

LES EXPOS FONT BELLE FIGURE / Page C6

# Sports

**Série Cart**  
Une deuxième place  
pour Tagliani / Page C2

**Omnium canadien**  
Meg Mallon l'emporte  
à Summerlea / Page C7



## Les Castors remplacent Conrad Chapdelaine

Sonia Bolduc  
sbolduc@latribune.qc.ca

SHERBROOKE

Le président des Castors Mark Just serait-il en train de positionner ses pions pour mieux préparer un éventuel transfert des Castors vers les Maritimes? C'est du moins ce que croit Conrad Chapdelaine, remplacé par Matt McKnight au poste de gouverneur de l'équipe pendant la fin de semaine.

Consultant en marketing pour l'équipe depuis juin 2001, McKnight a agi pendant six ans à titre de directeur administratif des Mooseheads d'Halifax avant d'être embauché par Mark Just.

«C'est maintenant très clair que Just s'en va dans les Maritimes avec l'équipe», lance Chapdelaine, gouverneur de l'équipe au cours des sept dernières années et toujours actionnaire



Conrad Chapdelaine

minoritaire des Castors.

«Avant, Just racontait des histoires en affirmant vouloir rester à Sherbrooke, mais là, il ne peut pas être plus clair en confiant le poste à quelqu'un qui connaît vraiment très bien les Maritimes, reprend Conrad Chapdelaine. Ce serait difficile de manifester plus clairement ses intentions. C'est sa façon de faire.»

Les Castors joueront tout de même leur prochaine saison à Sherbrooke, remarque Chapdelaine.

«Mais je veux qu'ils y soient pour plus longtemps encore, remarque l'ancien gouverneur. Sur le coup, j'ai été surpris de mon remplacement. Mais j'ai vite compris que l'idée de Mark Just était faite et qu'il voulait sortir le club de Sherbrooke. Mais il ne peut pas aller où il veut et on va continuer d'être vigilants auprès de la ligue. Les actionnaires de Sherbrooke vont d'ailleurs se réunir cette semaine pour la suite des événements.»

Un vent de fraîcheur

Le président des Castors Mark Just affirme pour sa part que l'implantation d'une nouvelle philosophie s'imposait au second étage du Palais des sports et que la nomination de McKnight s'inscrit plutôt dans une vague de changements.

«Il n'y a rien de personnel entre Conrad et moi, il était juste temps de changer certaines choses, affirme Mark Just. Si on regarde le personnel d'entraîneurs que nous avons mis en place, on voit bien que je ne fais pas une purge des Sherbrookoïses. Je déploie tous mes efforts à mettre une bonne équipe sur la glace et le changement de gouverneur n'a rien à voir avec les Maritimes.»

Mark Just ne nie cependant pas que certaines discussions sont en cours concernant le rachat des parts des actionnaires minoritaires de l'équipe. Il précise cependant qu'aucune offre n'a été déposée auprès de ce groupe d'actionnaires sherbrookoïses.

«Nous allons sûrement discuter, avoue Just. Certaines choses ont besoin de changer, et le remplacement du gouverneur en est un exemple. L'équipe a besoin d'un vent de fraîcheur.»

«Un vent de fraîcheur, s'interroge Conrad Chapdelaine. C'est plutôt un vent qui souffle vers les Maritimes.»

«Les Castors à l'entraînement» - C3

Presse Canadienne  
MONTREAL

Amélie Mauresmo ne s'attendait «franchement pas» de gagner la Coupe Rogers AT&T.

«Ce n'était même pas mon objectif», a admis candidement la Française, hier, à la suite de sa victoire décisive (6-4, 6-1) en finale contre Jennifer Capriati.

«Je n'étais pas venue ici dans l'optique de gagner, mais plutôt afin de parfaire ma préparation en vue de l'Omnium des Etats-Unis», a précisé la nouvelle championne, qui n'a pas perdu un set de la semaine.

«C'est une victoire satisfaisante pour plusieurs raisons, a continué Mauresmo, septième tête de série et 10e joueuse mondiale. Surtout parce que je l'obtiens dans un des plus prestigieux tournois, à l'exception de ceux du grand chelem, et à une période de l'année où je ne joue habituel-



La Française Amélie Mauresmo savoure sa facile victoire (6-4, 6-1) sur l'Américaine Jennifer Capriati lors du match final de la Coupe Rogers AT&T.

lement pas bien parce que je ressens la fatigue.»

Après avoir accepté un chèque de 282 600 \$ CAN, l'athlète âgée de 23 ans a fait rire les spectateurs en s'adressant à eux avec l'accent québécois.

«Présentement, je suis très heureuse d'avoir gagné», a-t-elle lancé.

Capriati, deuxième tête de série et no 3 au monde, a reçu une bourse de 142 600 \$ CAN. L'Américaine âgée de 26 ans a échoué en finale au tournoi du Canada une deuxième année de suite, ayant perdu en trois sets contre sa compatriote Serena Williams l'an dernier, à Toronto.

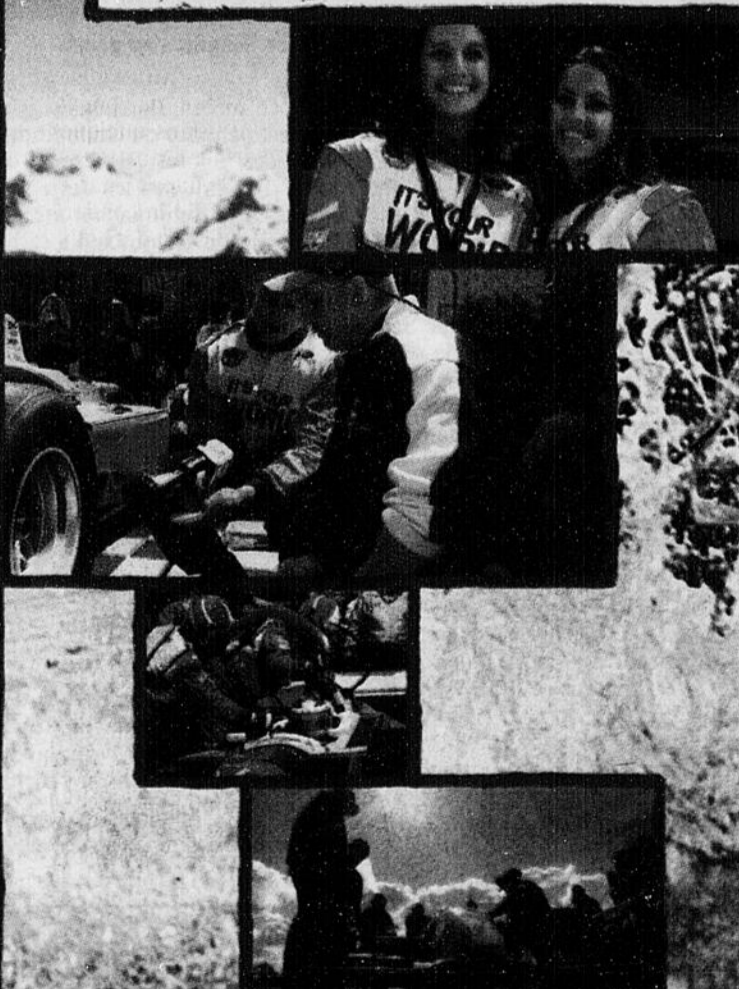
A cause du vent

Le vent qui a soufflé sur le court central en finale a compliqué la tâche des deux joueuses, mais il a davantage affecté Capriati.

Voir Mauresmo a vaincu en page C4

Un monde à ta mesure

## C'EST LE TEMPS DE RINCER LE MOTEUR.



### LA COURSE CONTRE LA MONTRE



SPECTACLES LE DÉFI AUX PUIXS BIÈRE RENCONTREZ LES MEMBRES DE L'ÉQUIPE C.A.R.T.

MONTREAL / 22, 23, 24 AOÛT RUE SAINT-DENIS / 11:30



Lequipe-Players.com

JOSH REIND, MEMBRE DE L'ÉQUIPE C.A.R.T.

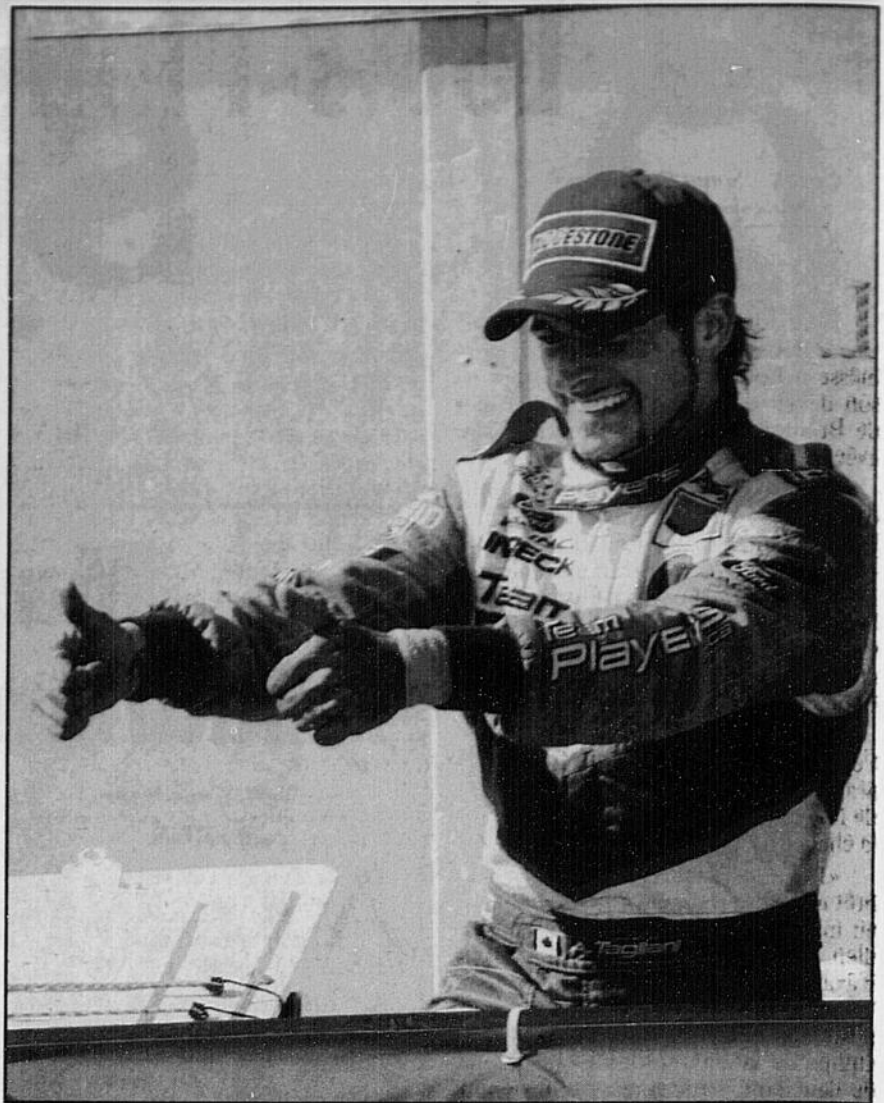
# Da Matta devance Tagliani pour une sixième victoire

Presse Canadienne  
ELKHART LAKE, Wisconsin

Cristiano da Matta a mis fin à une disette de trois courses, hier, en devançant Alexandre Tagliani pour remporter les honneurs du Grand Prix CART d'Elkhart Lake. Patrick Carpentier, de son côté, a terminé au septième rang. Da Matta concrétisait ainsi sa sixième victoire en 12 courses cette saison et un premier triomphe sur le circuit routier Road America.

re place», a dit da Matta. Le pilote brésilien ne l'a toutefois pas emporté de façon dominante. Tagliani et Bruno Junqueira ont été dans la course jusqu'à la fin, alors que Paul Tracy a mené durant le plus grand nombre de tours (24). Tracy, qui partait quatrième, a pris la tête au cinquième virage du premier tour et l'a conservée jusqu'à son premier arrêt aux puits lors du 25e tour. Junqueira s'est alors emparé du premier rang et y est demeuré jusqu'à une visite aux puits au 39e tour. C'est alors que Da Matta a pris possession de la première place, et de façon définitive. «Durant la course, je me sentais

bien et la voiture roulait très bien, a confié da Matta. Je savais alors que nous avions le rythme pour l'emporter.» Lors d'un drapeau jaune au 50e tour, Junqueira s'est rangé dans les puits, à l'instar des autres pilotes de tête. Pendant le changement de pneus, l'un des préposés a perdu momentanément son pistolet à air comprimé. Ce léger délai a permis à Tagliani de devancer Junqueira à la sortie des puits et de terminer 0,805 secondes derrière da Matta. Avec sept courses à disputer, da Matta détient maintenant une avance de 42 points sur Carpentier et Junqueira.



Alexandre Tagliani a terminé au deuxième rang au Grand Prix CART d'Elkhart Lake au Wisconsin cette fin de semaine.

# Alexandre tout près du but

Presse Canadienne  
ELKHART LAKE, Wisconsin

Peut-être la garde-t-il pour Montréal, dimanche prochain, cette première victoire... A une semaine du tout premier Grand Prix de série CART en terre montréalaise, Alexandre Tagliani est venu bien près d'atteindre la plus haute marche du podium pour la première fois de sa carrière, terminant au deuxième rang du Grand Prix d'Elkhart Lake. Tagliani, troisième sur la grille de départ, a franchi la ligne d'arrivée seulement 805 millièmes de seconde derrière le vainqueur, le Brésilien Cristiano da Matta. Il est par ailleurs parvenu à contenir les attaques d'un autre Brésilien, Bruno

Junqueira, qu'il a devancé par 725 millièmes de seconde. Patrick Carpentier a gagné cinq places par rapport à sa position de départ, et il a terminé au septième échelon, à plus de 13 secondes du vainqueur. Pour le pilote de Lachenaie, il s'agissait d'un cinquième podium en carrière et d'un deuxième cette saison, après sa deuxième place au Japon, le 27 avril. En 2001, Tagliani avait rafé la deuxième place à Toronto avant de se classer troisième lors des deux dernières étapes du calendrier, en Australie et à Fontana, en Californie. «Je suis très content pour l'équipe Player's. Les gars travaillent fort pour que nous connaissions de bons résultats. Les arrêts aux puits ont été remarquables et la stratégie de course a été excellente», a relaté Tagliani.

En révisant la course, Tagliani n'a noté qu'une seule anicroche au niveau de sa voiture. «Le septième rapport de vitesses était un peu trop long. J'avais une chance de rejoindre da Matta au premier rang, mais à cause de cet ennui, le «RPM» tombait trop bas et nous manquions de vitesse dans la ligne droite. C'est dommage, car la voiture allait très bien dans le trafic», a déclaré Tagliani, qui espérait rentrer à Montréal dès hier soir. Une semaine après son triomphe à Mid-Ohio, Patrick Carpentier s'est battu avec un bolide qui n'avait pas le même rendement que celui qui lui avait permis de devancer tous ses rivaux dimanche dernier. «Je devais terminer la course et tenter de récolter le maximum de points car lorsque tu pars du 12e rang, tu ne peux pas espérer gagner sur cette piste,

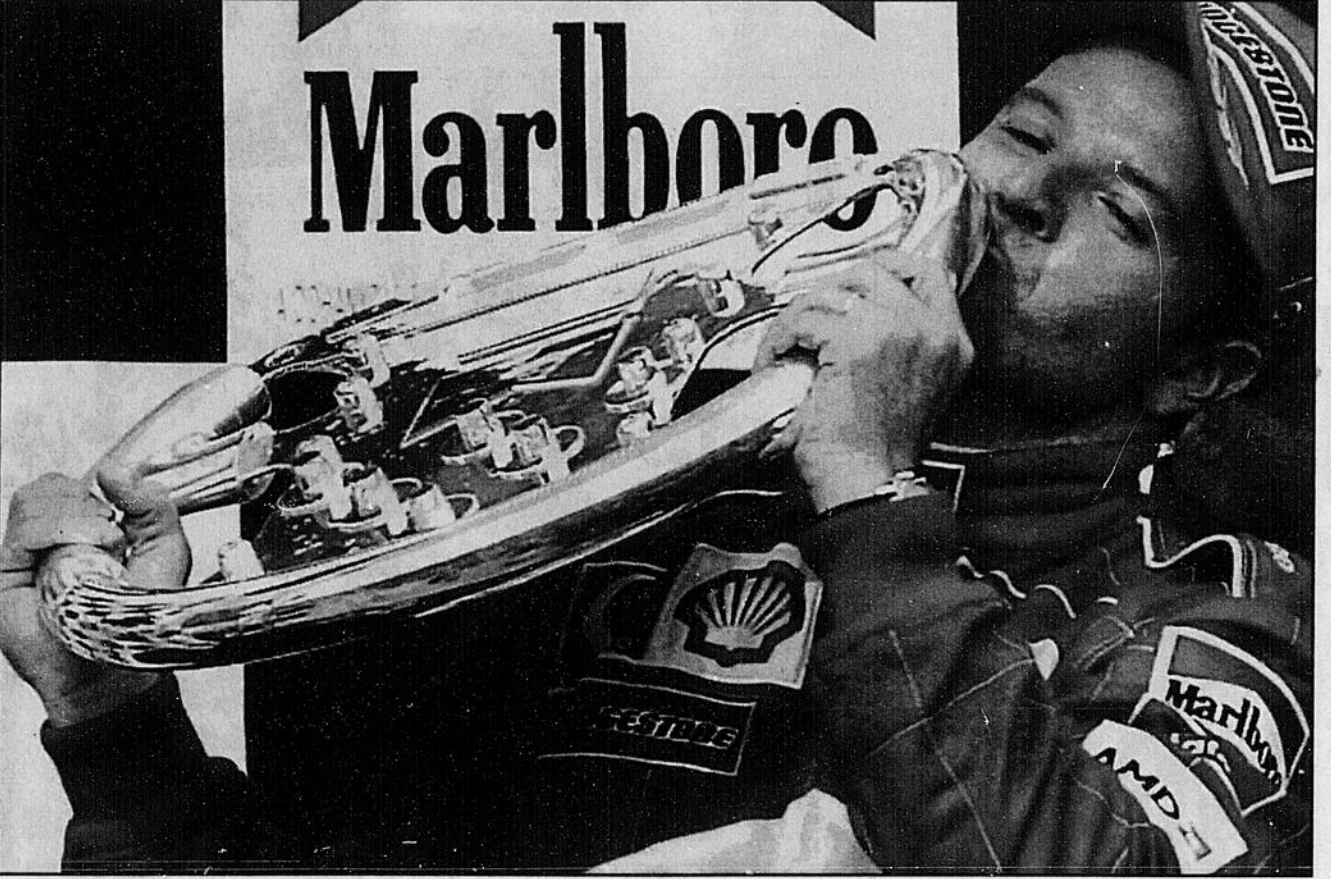
admis Carpentier. «Avant la course, a-t-il ajouté, j'occupais le deuxième rang du classement des pilotes et j'espérais arriver à Montréal au même rang. J'ai réussi et c'est ce qui compte. «Pour Montréal, je n'ai qu'un seul but, a-t-il ensuite confié: passer le maximum de temps en piste vendredi et samedi, ce qui me permettra d'avoir une excellente voiture pour la course.» Carpentier, qui compte 101 points,

n'est toutefois plus le détenteur exclusif de cette deuxième position. Il la partage maintenant avec Junqueira. Da Matta, qui bénéficiait d'une priorité de 28 points sur Carpentier avant la course, en totalise maintenant 143. Grâce à sa récolte de 16 points, Tagliani a grimpé du dixième au sixième rang du classement général, avec 80 points, le même nombre que Michel Jourdain fils.

# Un autre doublé pour Ferrari avec Barrichello en tête

Associated Presse et PC  
BUDAPEST, Hongrie

Rubens Barrichello a remporté hier le Grand Prix de Hongrie de Formule 1 devant son coéquipier Michael Schumacher, ce nouveau doublé Ferrari assurant un quatrième titre consécutif de champion du monde des constructeurs à la Scuderia. Barrichello, qui s'était élancé en position de tête et qui a signé la troisième victoire de sa carrière, n'a jamais abandonné la tête de la course si ce n'est lors de ses deux arrêts aux stands. «Le plus important, c'était de gagner le titre constructeurs», a commenté le Brésilien après avoir enlevé sa deuxième course de la saison. Ferrari a gagné son 12e titre de champion du monde constructeurs. «On avait une bonne voiture, on a eu de bons arrêts aux stands. Tout s'est bien passé aujourd'hui.» L'Allemand Michael Schumacher, qui avait remporté neuf des 12 courses précédentes, a déjà remporté un cinquième titre mondial des pilotes. En finissant à 0,4 secondes de Barrichello, il a laissé passer une occasion de devenir le premier pilote à remporter dix Grands Prix au cours de la même saison. Son jeune frère Ralf, au volant de sa Williams-BMW, a terminé troisième à 13,3 secondes de Barrichello.



Rubens Barrichello, qui a terminé devant les deux frères Schumacher, Michael et Ralf, ce week-end en Hongrie, s'est permis d'embrasser le trophée lors de la cérémonie des gagnants

Une fois encore, Ferrari a dominé le week-end, obtenant les meilleures performances en essais libres, en qualifications et en course.

Grâce à ce succès, Barrichello grimpe à la deuxième place du championnat du monde des pilotes. Il dispose de cinq points d'avance sur les deux pilotes Williams, Ralf Schumacher et Juan Pablo Montoya. Le Colombien a terminé 11e.

«Nous avons les meilleures voitures ici, il s'agissait seulement de les mener à bon port. C'est super de réussir le doublé», a poursuivi Barrichello. En début de course, Ralf a presque

dépassé Michael dans le premier virage mais le pilote Ferrari a contenu l'audace de son cadet. «Ce n'était pas très agréable de commencer sur le côté sale (de la piste). Ralf a essayé de passer mais c'était honnête de sa part de ne pas tenter quelque chose de bizarre. On se connaît bien», a déclaré le quintuple champion du monde. Montoya, sur l'autre Williams, est passé de la 4e à la 7e place après avoir touché les roues de la Renault de Jenson Button. Après 20 tours, le Québécois Jacques Villeneuve, l'ancien champion du monde vainqueur en Hongrie en 1996 et 1997, a dû abandonner après une panne de moteur survenue sur sa BAR-Honda. Montoya est ensuite sorti trop large dans un virage et Kimi Raikkonen (McLaren-Mercedes), quatrième au final, lui a fait l'intérieur. Le Colombien a légèrement endommagé sa monoplace en roulant dans les graviers et a dû s'arrêter prématurément aux stands, rétrogradant à la 17e place. Dans le 46e tour, c'est ensuite David Coulthard (McLaren) qui est parti dans les graviers avant de continuer la course qu'il a terminée en 5e position, devant Giancarlo Fisichella (Jordan). Dans les derniers tours de la course, Michael Schumacher n'a pas cherché à attaquer Barrichello. Mais à cinq tours de l'arrivée, il a établi le meilleur temps en course en une minute, 16,207 secondes.

# Un sixième abandon pour Villeneuve

Presse Canadienne  
BUDAPEST, Hongrie

Jacques Villeneuve (BAR-Honda) a signé son sixième abandon de la saison, hier, au Grand Prix de F1 de Hongrie. Villeneuve, qui prenait le départ de la 13e place, avait gagné une position lorsqu'il fut contraint à l'abandon au 21e tour sur bris mécanique. «Je crois que c'est un problème hydraulique. Je n'en suis pas encore certain», a dit Villeneuve, le visage déconfit. «C'est dommage que nous ayons mis autant de temps à trouver les réglages, car la voiture fonctionnait mieux qu'en qualification.»

Samedi, à l'issue de cette séance, alors que Villeneuve venait d'apprendre que le fond plat de sa voiture avait été monté incorrectement, il disait ne pas s'en faire et être optimiste pour la course. «Finir dans les points, c'est jouable», disait-il. L'intention était bien là selon le pilote québécois, mais encore une fois, ce sont les résultats qui n'y étaient pas. «Moi, j'étais à l'attaque mais je ne pouvais aller plus vite. Aujourd'hui, nous avons changé les réglages pour que les pneus résistent à la chaleur et cela semble avoir fonctionné. Ma voiture était nettement plus performante qu'en qualification», a noté de nouveau Villeneuve pour conclure avant de quitter aussitôt le circuit.

Quant à Olivier Panis, le coéquipier de Villeneuve, c'était aussi la débâcle. Dès le signal de départ, la galère commençait. D'abord privé du démarrage automatique, le pilote français a dû lever pied à la mi-course sous ordre de l'équipe. Panis, qui occupait alors le 10e rang du peloton, était incliné une fois de plus à des problèmes de boîte de vitesses. «Ce n'est pas normal d'en être rendu là, surtout après tout le travail que nous avons effectué depuis plusieurs mois», a dit Panis qui, tout comme Villeneuve, s'interroge sur le recul visible de l'équipe ce week-end alors que les deux Jordan, munies du même moteur Honda, ont terminé la course en 6e (Giancarlo Fisichella) et 10e (Takuma Sato) positions.

# Jordan s'entend avec Ford

Associated Press  
BUDAPEST, Hongrie

L'écurie de Formule 1 Jordan, en fin de contrat avec Honda, a trouvé un accord avec Ford qui lui fournira ses moteurs la saison prochaine, a annoncé l'équipe, hier. Les voitures Jordan seront équipées

à l'avenir de moteurs Ford Cosworth RS. Cosworth fournit déjà des moteurs à Jaguar et à Arrows. Jordan et Ford ont déjà collaboré l'espace d'une saison, lors de l'arrivée de l'écurie en F1 en 1991. Honda poursuivra ses activités en F1 avec l'écurie British American Racing (BAR).

**Le premier automatique en mesure de PORTER LE NOM HONDA**

Le TRX500FA

- Le premier moteur de VTT Honda à quatre-temps et refroidi par liquide est un modèle de 499cc à soupapes en tête, pour plus de couple et un centre de la gravité plus bas.
- La boîte de vitesses Hondamatic™ à rapports continuellement variables est hydro-mécanique et offre trois modes de changement de vitesses incluant l'ESP - sélection électrique au doigt brevetée de Honda. La robuste Hondamatic, contrairement aux systèmes à courroies offre un vrai frein-moteur et est pratiquement sans entretien.
- L'entraînement continu par les quatre roues utilise un différentiel avant à glissement limité, pour une traction supérieure et une direction plus légère.
- Manuelités faciles et sans complications, avec le financement RPM de Honda.

**Le TRX350 de Honda. IL DÉFINIT SA PROPRE CATÉGORIE.**

Le TRX350 4X4

- Puissant moteur compact refroidi par air, à montage longitudinal pour optimiser l'efficacité du système d'entraînement et à soupapes en tête pour maximiser le couple et abaisser le centre de gravité.
- Le TRX350 offre au choix la boîte de vitesses avec système révolutionnaire de sélection électrique (ESP) avec boutons de commande montés sur le guidon ou la boîte classique à 5 rapports avec sélection au pied et embrayage automatique.
- Le TRX350 à traction en permanence aux quatre roues avec différentiel avant à glissement limité offre une traction maximale et possède une suspension à long débattement avec une excellente garde au sol.
- Manuelités faciles et sans complications, avec le financement RPM de Honda.

PORTÉZ TOUJOURS UN CASQUE, DE LA PROTECTION POUR LES YEUX ET DES VÊTEMENTS PROTÈGEZ VOS BRAS ET VOS JAMBES. RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT. OBTENEZ LES LOIS ET LIEUX ATTENTIVEMENT VOTRE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE. HONDA RECOMMANDE DE SUIVRE UN COURS DE FORMATION APPROUVÉE POUR PILOTER VOTRE VTT.

**L'Ami Denis LENNOXVILLE**

2, rue Queen, Lennoxville  
565-1376

TRX500FA TRX350 4X4 TRX350 4X4

# Louis-Philip Lemay prêt à tout

Sonia Bolduc  
sbolduc@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Le directeur gérant Normand Gosselin n'a fait aucune promesse à Louis-Philip Lemay. Si la saison devait débiter demain, le gardien de Bromptonville n'aurait pas sa place avec les Castors.

«Mais personne n'est à l'abri d'éventuels changements au sein de l'équipe, précise Normand Gosselin. Drew (McIntyre) pourrait demeurer à Détroit après son camp d'entraînement là-bas, ou encore être échangé puisque c'est une option dans l'air. Louis-Philip aurait alors peut-être la chance de faire sa place. Mais pour l'instant...»

Pour l'instant, Louis-Philip Lemay s'est pointé au camp d'entraînement en grande forme, bien décidé à brouiller de nouveau les cartes si on lui en donne la chance.

«Je l'ai déjà fait l'an passé et je suis prêt à le faire si on me donne un départ en matchs hors concours, lance le gardien de 20 ans. Ils m'ont dit que je n'avais pas de poste avec eux, et si c'est vraiment le cas, j'espère me trouver un poste de numéro un dans une autre équipe de la ligue. Je n'irais pas à titre de deuxième, mais comme numéro un, je n'ai pas de problème. Mais ma prio-

rité c'est ici avec les Castors.»

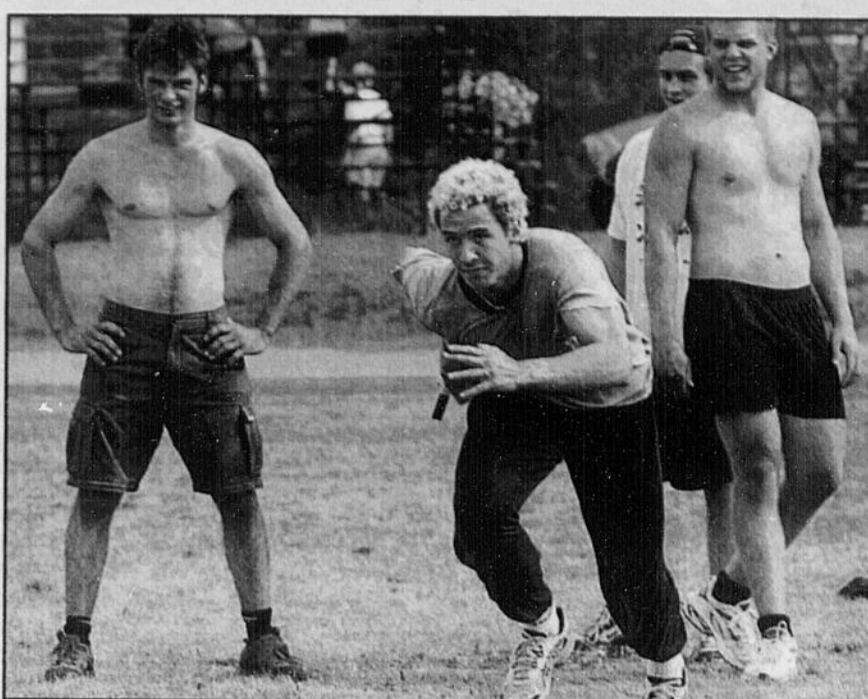
Si les portes de la LHMQ ne s'ouvrent pas devant lui, Lemay pourrait décider de se tourner vers le junior AAA à Coaticook, ou encore vers le semi-pro à Windsor.

## Un seul poste de 20 ans à combler

Lemay livre d'ailleurs une lutte inégale pour le dernier poste de 20 ans disponible avec les Castors, le premier étant d'emblée réservé à l'attaquant David Chicoine. Les défenseur Eric Dagenais et Louis Mandeville, ainsi que l'attaquant Jonathan Robert sont en liste aux côtés de Lemay.

«On garde Chicoine et un autre gars, c'est on ne peut plus clair, assure Normand Gosselin. On verra ce qui va ressortir pendant le camp et les besoins qui seront les plus importants à combler. Mais les gars savent ce qu'ils ont à faire. La compétition est présentement très forte pour tous les postes de l'équipe.»

Deux places s'ouvrent entre autres au centre puisque Cédric Duhamel et Charles-Philippe Giguère ont décidé de ne pas poursuivre l'aventure avec les Castors. Victime d'une commotion lors d'un récent accident de voiture, Marc-André Blais ratera aussi le camp d'entraînement. Les vétérans Nicolas Corbeil, Drew McIntyre, Patrick Lévesque



La lutte sera chaude chez les joueurs de 20 ans des Castors. Outre la nouvelle acquisition Louis Mandeville qui devrait arriver sous peu, le gardien Louis-Philip Lemay, l'attaquant Jonathan Robert et le défenseur Eric Dagenais sont en compétition pour le poste vacant, le premier devant être confié sans détour au très intense David Chicoine.

et Eric Dagenais feront par ailleurs une escapade pour des camps professionnels, ces deux derniers ayant été invités par le Canadien.

«Ça été toute une surprise, lance Eric Dagenais. Mais c'est surtout une belle source de motivation. Je me suis beaucoup entraîné sur glace et hors

glace au cours de l'été afin d'être bien prêt. Je concentre surtout mon énergie sur cette chance, mais je veux aussi bien faire avec les Castors si je reste. Le poste de 20 ans me préoccupe un peu, mais je suis prêt.»

## En bref

Les vétérans ont eu droit à une séance d'entraînement hors glace brève mais intense, hier après-midi, sous la supervision de l'assistant Sylvain Perreault. De retour au Palais des sports, ils ont pu relaxer en regardant le match blancs contre bleus disputé par les recrus.

Alex Bourret et Jonathan Chicoine, le frère de David, faisaient entre autres partie des Bleus, qui ont remporté ce premier affrontement 12-6.

Une bonne dizaine de joueurs ont été invités au camp des Castors en raison de leur robustesse et de leurs talents de pugiliste. Plusieurs bagarres ont d'ailleurs éclaté hier pour le prouver.

Les joueurs poursuivront le travail aujourd'hui au Palais des sports avec des entraînements en avant-midi et des matchs en fin de journée. Les premières coupures pourraient avoir lieu demain, avant même le retour d'Halifax de l'entraîneur Mario Durocher.

# Les nouveaux Tigres prennent forme

Yanick Poisson  
VICTORIANVILLE

Le nouvel entraîneur chef des Tigres de Victoriaville, Judes Vallée, a fait un grand ménage au cours des derniers jours, retranchant un total de 19 recrues depuis jeudi dernier afin de faire place aux 13 vétérans. Le défenseur Jonathan Ryan est le dernier à avoir été victime du couperet, hier soir, au terme de la rencontre blancs contre noirs disputée au Colisée des Bois-Francis de Victoriaville.

La formation des Félins compte actuellement 37 joueurs soit 20 attaquants, 13 défenseurs et quatre gardiens de buts. L'objectif ultime du personnel d'entraîneur des champions de la coupe du Président: en arriver à une équipe de 22 joueurs composée de 12 avants, huit arrières et deux cerbères.

Si l'on considère que les Tigres feront de nouveau confiance à leurs vétérans la saison prochaine, il y a actuellement neuf postes disponibles au sein de la troupe et 24 recrues toujours en liste.

«Il n'y a rien d'impossible au hockey et je ne me généralise pas pour retrancher un vétéran s'il ne fait pas mon affaire mais, ils se sont présentés en bonne forme physique et avec un bel esprit. Ils ont l'air motivé et tant que ça va durer, ils n'ont pas à craindre pour leur poste», a affirmé l'entraîneur chef.

Quoi qu'il en soit, l'ancien des Cantonniers de Magog a confié qu'il s'attendait davantage des joueurs de l'édition de l'an dernier et qu'il allait avoir une sérieuse discussion avec eux un peu plus tard au cours du camp d'entraînement.

«J'aime bien ce que je vois mais ils vont apprendre bien assez tôt que je suis un entraîneur différent et que j'ai une façon différente de travailler. C'est

certain que les vétérans devront augmenter leur jeu d'un cran», a-t-il indiqué.

## Carl Gagnon reste chez lui

Les Tigres ont profité de l'arrivée des vétérans pour régler le dossier des joueurs de 20 ans. Avec les départs d'Antoine Vermette, Michal Deev, Daniel Boisclair, Neal Possilico et le retour peu probable de Matthew Lombardi, qui devrait normalement signer avec les Flames de Calgary au cours des prochains camps d'entraînement professionnels, il ne restait plus que quatre

jeu en liste et trois places au sein du club.

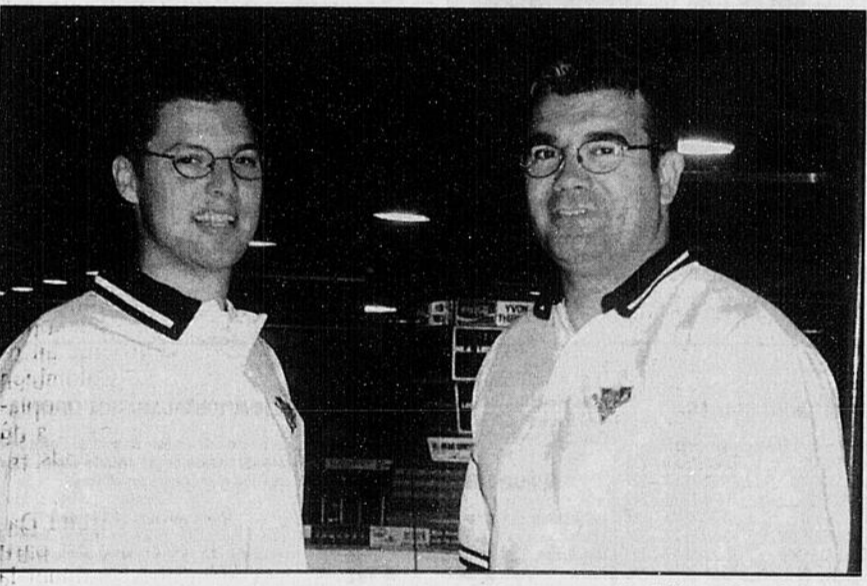
Les Félins ayant déjà nommé Pierre-Luc Sleighter capitaine de la formation et Pierre-Luc Daneau étant devenu le défenseur numéro un du club après le départ de Danny Groulx et Patrice Thériault, une lutte était à prévoir entre Carl Gagnon et Robert Snowball.

Goliath l'aura finalement emporté sur David dans le dossier alors que les Tigres ont décidé qu'il valait mieux faire confiance au colosse de 6 pieds 3 pouces et 215 livres. Carl Gagnon est donc demeuré à son domicile de Rock Forest et attend d'être échangé.

## Slovak s'impose

Le joueur de centre européen Martin Slovak est arrivé à Victoriaville vendredi soir et il n'a pas tardé à faire ses preuves. Le joueur de centre originaire de Slovaquie a tellement bien fait qu'il a déjà mérité la confiance de Judes Vallée.

«Je ne voudrais pas trop lui mettre de pression mais Martin possède d'excellentes qualités offensives et il fera assurément parti des plans de l'équipe dès la saison prochaine», a signifié l'entraîneur.



La Tribune. Yanick Poisson  
Le nouvel entraîneur chef des Tigres de Victoriaville, Judes Vallée, ainsi que son assistant, Martin Plante ont fait un grand ménage au cours des derniers jours, retranchant un total de 19 recrues depuis jeudi.

# Des choix difficiles pour les Voltigeurs

Patrick Mahony  
DRUMMONDVILLE

Francis Breault et la haute direction des Voltigeurs auront des décisions difficiles à prendre dans les prochains jours.

Les jeunes loups ne donnent pas leurs places et les vétérans font preuve de leadership, comme le souhaite Breault. Aussi, même si l'équipe est en reconstruction, les adversaires des Voltigeurs devront jouer de prudence puisque la vitesse, la détermination et le désir de vaincre risquent de surprendre ceux qui pourraient les sous-estimer.

Francis Breault semble bien parti pour bâtir une équipe à son image: travaillante.

Pour les 20 ans, rien n'est encore décidé. Olivier Proulx et Vincent Tougas sont certainement ceux qui plaisent le plus aux entraîneurs et aux dirigeants.

«Olivier est certainement celui qui a les meilleures chances de faire partie de l'équipe, disait le directeur général Michel Georges. Mais toutefois, si une équipe me fait une offre que je ne peux refuser, je ne la refuserais pas. Je dois toujours penser à l'équipe d'abord.»

«C'est certain que nous voulons faire jouer Vincent. Il ne devrait pas être inquiet de son sort. Après le camp d'entraînement qu'il a connu, il n'a pas à s'en faire. Il devrait voir le fait de ne pas jouer comme une bonne chose. Nous savons ce qu'il est capable de fai-

re. Mais, encore une fois, tout peut arriver. Vincent est aimé partout dans la ligue et tout le monde connaît son éthique de travail. Pour ce qui est des rumeurs l'envoyant à Chicoutimi, oubliez ça. Cependant, d'autres joueurs de 20 ans n'ont pas encore compris que le talent ne suffit pas et qu'une éthique de travail et un effort constant sont aussi importants», remarque Georges.

Maxime Bouchard sera-t-il de l'équipe l'an prochain? «Maxime est un joueur de talent qui récolte 85 points par année avec 50 pour cent d'effort. C'est mon opinion personnelle, mais ce gars-là pourrait aller chercher 120 points par année s'il donnait un effort constant. Jusqu'à maintenant, il va bien. C'est tout ce que je peux dire.»

Quant à lui, Francis Breault, n'a aucune idée du sort qui est réservé aux joueurs de 20 ans. «Olivier et Vincent ont une longueur d'avance sur les autres. Pour ce qui est de laisser Vincent dans les estrades, ce n'est pas une question de reproche, mais simplement que nous ne pouvons habiller plus de trois 20 ans à la fois. Lui et Michael Stacey devraient être du match de jeudi contre les Tigres. C'est sûr que le sort des 20 ans restera incertain jusqu'au 26 août (date d'échange).»

Le couperet est encore une fois tombé, hier, cette fois sur David Rochefort (ailier), Carl Zacharie (centre), Francis Boucher (ailier), Martin Léonard (gardien) et Jason Smith (gardien). D'autres coupures en défensive sont prévues pour aujourd'hui.

## LIQUIDATION Estivale

# des PRIX imbattables... Magog

## HYUNDAI

0% Financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur certains modèles



**ACCENT GS**  
À partir de **155\$** mois\*  
Location 60 mois

0\$ comptant

Aucun dépôt de sécurité

Transport et préparation inclus

0% Financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur certains modèles



**ELANTRA GL 4 portes**  
À partir de **179\$** mois  
Location 48 mois

0\$ comptant

financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur certains modèles.

0% Financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur certains modèles



**SONATA GL**  
À partir de **239\$** mois\*  
Location 48 mois, 20 000 km / année.

\* Comptant de 1 995 \$

Voir détail chez le concessionnaire.

**430, boul. Bourque Omerville**

**868-0010**

# Statistiques

## Baseball



### LIGUE NATIONALE

| Section      | G  | P  | Moy. | Diff. |
|--------------|----|----|------|-------|
| Atlanta      | 79 | 43 | 648  |       |
| Montreal     | 61 | 62 | 496  | 18%   |
| Florida      | 61 | 63 | 488  | 19%   |
| Philadelphia | 59 | 64 | 480  | 20%   |
| New York     | 58 | 65 | 472  | 21%   |



### LIGUE AMERICAINE

| Section   | G  | P  | Moy. | Diff. |
|-----------|----|----|------|-------|
| New York  | 77 | 45 | 651  |       |
| Boston    | 70 | 52 | 574  | 7     |
| Baltimore | 59 | 62 | 488  | 17%   |
| Tampa Bay | 52 | 70 | 426  | 25    |
| Toronto   | 47 | 82 | 333  | 36%   |



### LIGUE NORTHERN

| Section Nord   | G  | P  | Moy. | Diff. |
|----------------|----|----|------|-------|
| Albany-Colonie | 20 | 13 | 406  |       |
| Adirondack     | 19 | 13 | 394  | 1%    |
| Québec         | 18 | 14 | 363  | 1%    |
| Berkshire      | 8  | 23 | 258  | 11    |

### LIGUE DE BALLE DONNÉE

Séries de fin de saison  
Lundi, 19 août

- 1-18h30 Bar Le Mondial c. Transport Cumming
- 2-19h45 Photo SM/Sport Wellington c. Caisse pop St-Adolphe
- 3-21h00 Bar Livingroom c. Matériaux Lévelourne

LIGUE MIXTE DE L'EST  
Jeudi, 22 août

- 18h30 Broderie Concept c. Daltech
- 19h55 Média/ria c. Boutique Centre
- 21h30 Labbe/Che c. Argyl

### Softball

LIGUE DE SOFT-BALL  
COORS-LIGHT DE L'ESTRIE

Internet:  
http://cd.gocities.com/softballmardi/

Note : Tous les matchs sont joués au parc de Richmond

Mardi, 20 août

Auberge Windsor c. Cascade Kingsley  
Toyota Richmond c. Bar Mercure Drville

LIGUE AMICALE COORS LIGHT  
Lundi, 19 août

19h00 PPD Industries c. Garage Gaëtan Thibault (2) (Belvédère)

19h00 Bar Le Skatch c. Candian Tire (2) (Marie)

19h00 Pub des Goulois c. Restaurant B.E. (La Cadette)

20h30 Pub La Cadette c. P.P.D. Waterville (La Cadette)

LIGUE SOFT-BALL IGA  
ST-ÉLIE SHERBROOKE MÉTRO

Séries éliminatoires  
Demi finales (3 de 5)  
Lundi, 19 août

19h30 Solution Club piscine c. Village grec/Atelier PM  
21h00 Vidéo Flash c. Resto Bar le Carrefour

### Soccer

#### LIGUE A

| Association Nord | G  | P  | NB | BC | PB | Pts |
|------------------|----|----|----|----|----|-----|
| y-Rochester      | 15 | 6  | 3  | 20 | 1  | 64  |
| y-Montréal       | 13 | 8  | 3  | 25 | 3  | 58  |
| Simon            | 9  | 12 | 4  | 35 | 3  | 43  |
| Pittsburgh       | 6  | 15 | 5  | 29 | 2  | 31  |

#### LIGUE B

| Association de l'Ouest | G  | P  | NB | BC | PB | Pts |
|------------------------|----|----|----|----|----|-----|
| y-Charlottetown        | 16 | 9  | 5  | 40 | 16 | 67  |
| y-Richmond             | 13 | 6  | 4  | 32 | 7  | 65  |
| y-Atlanta              | 13 | 11 | 1  | 45 | 40 | 61  |
| Charlotte              | 7  | 14 | 4  | 38 | 42 | 46  |
| Hampton Roads          | 6  | 18 | 3  | 25 | 55 | 29  |

#### LIGUE C

| Association de l'Ouest | G  | P  | NB | BC | PB | Pts |
|------------------------|----|----|----|----|----|-----|
| x-Seattle              | 22 | 3  | 0  | 64 | 23 | 131 |
| El Paso                | 10 | 10 | 6  | 36 | 43 | 73  |
| Portland               | 11 | 3  | 39 | 35 | 7  | 50  |
| Vancouver              | 10 | 11 | 38 | 35 | 4  | 49  |
| Calgary                | 3  | 18 | 3  | 22 | 55 | 27  |

#### LIGUE D

| Association Nord | G  | P  | NB | BC | PB | Pts |
|------------------|----|----|----|----|----|-----|
| y-Rochester      | 15 | 6  | 3  | 20 | 1  | 64  |
| y-Montréal       | 13 | 8  | 3  | 25 | 3  | 58  |
| Simon            | 9  | 12 | 4  | 35 | 3  | 43  |
| Pittsburgh       | 6  | 15 | 5  | 29 | 2  | 31  |

#### LIGUE E

| Association Nord | G  | P  | NB | BC | PB | Pts |
|------------------|----|----|----|----|----|-----|
| y-Rochester      | 15 | 6  | 3  | 20 | 1  | 64  |
| y-Montréal       | 13 | 8  | 3  | 25 | 3  | 58  |
| Simon            | 9  | 12 | 4  | 35 | 3  | 43  |
| Pittsburgh       | 6  | 15 | 5  | 29 | 2  | 31  |

#### LIGUE F

| Association Nord | G  | P  | NB | BC | PB | Pts |
|------------------|----|----|----|----|----|-----|
| y-Rochester      | 15 | 6  | 3  | 20 | 1  | 64  |
| y-Montréal       | 13 | 8  | 3  | 25 | 3  | 58  |
| Simon            | 9  | 12 | 4  | 35 | 3  | 43  |
| Pittsburgh       | 6  | 15 | 5  | 29 | 2  | 31  |

#### LIGUE G

| Association Nord | G  | P  | NB | BC | PB | Pts |
|------------------|----|----|----|----|----|-----|
| y-Rochester      | 15 | 6  | 3  | 20 | 1  | 64  |
| y-Montréal       | 13 | 8  | 3  | 25 | 3  | 58  |
| Simon            | 9  | 12 | 4  | 35 | 3  | 43  |
| Pittsburgh       | 6  | 15 | 5  | 29 | 2  | 31  |

### LES MENEURS

| MJ            | AB  | P   | CS | Moy. |     |
|---------------|-----|-----|----|------|-----|
| L'Walker Col. | 109 | 395 | 84 | 142  | 359 |
| Bonds SF      | 107 | 298 | 85 | 107  | 359 |
| Hellon Col.   | 120 | 426 | 76 | 141  | 331 |
| Voglerero M.  | 122 | 464 | 76 | 153  | 330 |
| Kent SF       | 116 | 475 | 77 | 155  | 326 |
| Afonzo NYM    | 103 | 375 | 58 | 121  | 323 |
| Spivay Ar.    | 107 | 397 | 76 | 128  | 322 |
| Shaner M.     | 122 | 424 | 77 | 136  | 321 |
| Vidro M.      | 117 | 463 | 78 | 144  | 311 |
| Edmonds SL    | 106 | 361 | 70 | 112  | 310 |

### LES MENEURS

| MJ              | AB  | P   | CS  | Moy. |     |
|-----------------|-----|-----|-----|------|-----|
| Izuzuki NY      | 120 | 493 | 86  | 169  | 343 |
| Williams NY     | 119 | 479 | 86  | 163  | 340 |
| Ordonez CHW     | 120 | 455 | 87  | 148  | 325 |
| ARodriguez Tex. | 122 | 473 | 100 | 153  | 323 |
| Konerko CHW     | 122 | 454 | 66  | 144  | 317 |
| Gardner SD      | 117 | 475 | 70  | 153  | 311 |
| Garciparra Bos. | 117 | 475 | 75  | 147  | 309 |
| Winn TB         | 116 | 474 | 65  | 145  | 306 |
| Simon Det.      | 108 | 409 | 44  | 125  | 306 |
| Thurmer Min.    | 117 | 455 | 77  | 139  | 305 |
| JGiambi NY      | 121 | 443 | 92  | 135  | 305 |

### LES MENEURS

| MJ              | AB  | P   | CS  | Moy. |     |
|-----------------|-----|-----|-----|------|-----|
| Suzuki NY       | 120 | 493 | 86  | 169  | 343 |
| Williams NY     | 119 | 479 | 86  | 163  | 340 |
| Ordonez CHW     | 120 | 455 | 87  | 148  | 325 |
| ARodriguez Tex. | 122 | 473 | 100 | 153  | 323 |
| Konerko CHW     | 122 | 454 | 66  | 144  | 317 |
| Gardner SD      | 117 | 475 | 70  | 153  | 311 |
| Garciparra Bos. | 117 | 475 | 75  | 147  | 309 |
| Winn TB         | 116 | 474 | 65  | 145  | 306 |
| Simon Det.      | 108 | 409 | 44  | 125  | 306 |
| Thurmer Min.    | 117 | 455 | 77  | 139  | 305 |

### LES MENEURS

| MJ              | AB  | P   | CS  | Moy. |     |
|-----------------|-----|-----|-----|------|-----|
| Suzuki NY       | 120 | 493 | 86  | 169  | 343 |
| Williams NY     | 119 | 479 | 86  | 163  | 340 |
| Ordonez CHW     | 120 | 455 | 87  | 148  | 325 |
| ARodriguez Tex. | 122 | 473 | 100 | 153  | 323 |
| Konerko CHW     | 122 | 454 | 66  | 144  | 317 |
| Gardner SD      | 117 | 475 | 70  | 153  | 311 |
| Garciparra Bos. | 117 | 475 | 75  | 147  | 309 |
| Winn TB         | 116 | 474 | 65  | 145  | 306 |
| Simon Det.      | 108 | 409 | 44  | 125  | 306 |
| Thurmer Min.    | 117 | 455 | 77  | 139  | 305 |

### RENDHEMENT DES EXPOS

| AU BATAV            | AB  | P   | CS  | PP | CC | BB  | MPM |
|---------------------|-----|-----|-----|----|----|-----|-----|
| 5. Barratt Michael  | 286 | 32  | 79  | 35 | 10 | 4   | 276 |
| 11. Bergeron Peter  | 123 | 24  | 23  | 7  | 0  | 10  | 187 |
| 18. Cabrera Ori     | 426 | 44  | 110 | 39 | 4  | 11  | 258 |
| 29. Capcity Matt    | 11  | 3   | 1   | 0  | 1  | 0   | 250 |
| 19. Chavez Emly     | 42  | 7   | 3   | 0  | 0  | 194 |     |
| 22. Collier Lee     | 11  | 3   | 1   | 0  | 0  | 0   | 091 |
| 1. Cardero Will     | 106 | 17  | 30  | 22 | 4  | 1   | 283 |
| 14. Galarraga A.    | 218 | 56  | 25  | 6  | 1  | 257 |     |
| 27. Guerrero Vlad   | 464 | 153 | 83  | 32 | 24 | 330 |     |
| 4. Guerrero Wilton  | 99  | 9   | 4   | 0  | 5  | 222 |     |
| 2. Macias Jose      | 122 | 54  | 30  | 7  | 1  | 281 |     |
| 59. Mateso Henry    | 23  | 4   | 0   | 0  | 1  | 274 |     |
| 25. O'Leary Troy    | 26  | 5   | 1   | 0  | 3  | 291 |     |
| 40. Rodriguez H.    | 20  | 1   | 3   | 0  | 0  | 050 |     |
| 39. Schneider Brian | 150 | 14  | 38  | 7  | 1  | 253 |     |
| 21. Sells F.        | 317 | 37  | 47  | 13 | 2  | 237 |     |
| 3. Vidro Jose       | 463 | 74  | 148 | 12 | 15 | 311 |     |
| 32. Wilkerson Brad  | 374 | 101 | 43  | 75 | 4  | 270 |     |

### LIGUE INTERNATIONALE

| Section Nord         | G  | P  | Moy. | Diff. |
|----------------------|----|----|------|-------|
| Saratoga (Phillies)  | 82 | 47 | 636  |       |
| Buffalo (Indians)    | 77 | 52 | 597  | 5     |
| Ottawa (Expos)       | 69 | 55 | 556  | 10%   |
| Syracuse (Blue Jays) | 58 | 70 | 453  | 23%   |
| Powhater (Red Sox)   | 55 | 74 | 426  | 27    |
| Rochester (Orioles)  | 49 | 79 | 383  | 32%   |

### LIGUE DE BASEBALL

#### SENIOR DE L'ESTRIE

Championnat provincial compétition senior

Vendredi, 16 août

Estrie 11 Dorval 1

Estrie 9 Dollard-des-Ormeaux 17

LSBO-12 Estrie 2

### LIGUE DE BASEBALL

#### JUNIOR AA RIVE-SUD ESTRIE

Championnat provincial junior compétition

Vendredi, 16 août

Estrie 8 Laurentides 4

Estrie 10 Montréal-Concordia 0

Estrie 3 Rive-Sud BB 1

Dimanche, 18 août

Estrie 7 Montréal-Concordia 4

Calendrier régulier

Lundi, 19 août

Granby c. Longueuil

### LIGUE DE BALLE DONNÉE

#### PUBLICITÉ QUIRION

Mardi, 20 août

18h30 Garage S.T.S. c. Sportsworld Centre

20h00 Centre St-Joseph c. Résidence de Estrie

21h30 S.T.S. Chouffeurs c. Pompier Sherbrooke

### LIGUE DE BALLE DONNÉE

#### PUBLICITÉ QUIRION

Mardi, 20 août

18h30 Garage S.T.S. c. Sportsworld Centre

20h00 Centre St-Joseph c. Résidence de Estrie

21h30 S.T.S. Chouffeurs c. Pompier Sherbrooke

### LIGUE DE BALLE DONNÉE

#### PUBLICITÉ QUIRION

Mardi, 20 août

18h30 Garage S.T.S. c. Sportsworld Centre

20h00 Centre St-Joseph c. Résidence de Estrie

21h30 S.T.S. Chouffeurs c. Pompier Sherbrooke

### LIGUE DE BALLE DONNÉE

#### PUBLICITÉ QUIRION

Mardi, 20 août

18h30 Garage S.T.S. c. Sportsworld Centre

20h00 Centre St-Joseph c. Résidence de Estrie

21h30 S.T.S. Chouffeurs c. Pompier Sherbrooke

### 6 5

| AB            | P  | CS | PP | AB | P  | CS | PP |
|---------------|----|----|----|----|----|----|----|
| Rvazquez Zb   | 5  | 0  | 1  | 0  | 5  | 1  | 0  |
| Kotsay cc     | 5  | 1  | 2  | 0  | 4  | 0  | 0  |
| Klesko 1b     | 3  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 0  |
| Nevin 3b      | 5  | 1  | 1  | 1  | 1  | 1  | 0  |
| Gant cg       | 4  | 0  | 1  | 1  | 0  | 0  | 0  |
| Trammell cd   | 3  | 0  | 1  | 0  | 0  | 0  | 0  |
| Hubbard c     | 0  | 1  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  |
| Villafuerte l | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  |
| Hoffman l     | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  |
| DrCruz ac     | 4  | 1  | 1  | 0  | 0  | 0  | 0  |
| Nieves r      | 2  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  |
| Lampkin r     | 1  | 1  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  |
| Bryum l       | 2  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  |
| Buchanan fs   | 1  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  |
| Johnson l     | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  |
| Kingsale cd   | 1  | 0  | 1  | 2  | 0  | 0  | 0  |
| Totaux        | 36 | 6  | 9  | 5  | 33 | 5  | 7  |

### 2 9

| AB           | P  | CS | PP | AB | P  | CS | PP |
|--------------|----|----|----|----|----|----|----|
| Macias ac    | 5  | 1  | 0  | 0  | 5  | 1  | 0  |
| OCabrera ac  | 4  | 0  | 0  | 0  | 4  | 0  | 0  |
| Vidro Zb     | 4  | 1  | 1  | 0  | 4  | 1  | 0  |
| WCordero cd  | 2  | 1  | 1  | 0  | 2  | 1  | 0  |
| Tatis 3b     | 4  | 0  | 1  | 0  | 4  | 0  | 0  |
| Galarraga 1b | 3  | 1  | 0  | 0  | 3  | 1  | 0  |
| Wilkerson cg | 4  | 1  | 1  | 2  | 4  | 1  | 2  |
| Barrert r    | 4  | 0  | 2  | 1  | 4  | 0  | 2  |
| Reames l     | 1  | 0  | 0  | 0  | 1  | 0  | 0  |
| Brower l     | 1  | 0  | 0  | 0  | 1  | 0  | 0  |
| Eischen l    | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  |
| Tucker l     | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  |
| Herges l     | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0  |
| Cepicky fs   | 1  | 0  | 0  | 0  | 1  | 0  | 0  |
| Totaux       | 35 | 2  | 11 | 2  | 34 | 9  | 11 |

### 2 9

| AB         | P | CS | PP | AB | P | CS | PP |
|------------|---|----|----|----|---|----|----|
| Rvazquez Z |   |    |    |    |   |    |    |

# Le Québec comble ses attentes

Bonne récolte aux Championnats nationaux d'athlétisme de la Légion

François Thibeault  
fthibault@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Avec une récolte de 35 médailles, dont huit d'or, le Québec a rempli sa mission lors des Championnats nationaux d'athlétisme de la Légion qui regroupaient de jeunes athlètes de toutes les régions canadiennes sur le campus de l'Université de Sherbrooke au cours du week-end. Se donnant l'objectif d'un podium avant les compétitions, le quatuor québécois du relais des moins de 15 ans a montré son immense potentiel lors du relais medley, couru samedi. L'équipe formée de Samuel Blanchette, Jonathan Charest, Alexandre Gélinas et Dominique Welt a terminé sur la seconde marche du podium.

«On a prouvé aux gens ici qu'on pouvait réussir, disait Welt. On a travaillé dur tout l'été et c'est une belle récompense pour nous.» Rappelons que le Québec avait constitué cette équipe pour cette compétition et qu'il était possible, quoique peu probable, qu'elle ne réussisse pas.

D'autres médaillées ont été fort impressionnantes. «Nous avons connu une saison extérieure très difficile cette année. Nous nous sommes bien préparés pour cette compétition et de remporter une médaille aujourd'hui nous remonte le moral», lançaient Marie-Eve Dugas et Marjolaine



La sauteuse Annick Baragengana n'a pas réussi ce saut de 1,60 m, mais cette contre-performance ne l'a pas empêchée de s'imposer au triple saut où elle a battu son record personnel pour raffler la médaille de bronze.

Jobin du club Corsaire-Chaparral de Montréal.

Également de la région montréalaise, Nana Momoh ne cachait pas son mécontentement face à son résultat. «Ma médaille d'argent ne me satisfait pas. Je n'ai battu mon record personnel que par une seconde alors que je m'attendais à le battre par plus de cinq.»

Les deux représentantes de la grande région estrienne sur l'équipe du Québec, la Sherbrookoise Annick Baragengana et la Disraéloise Julia Rousseau, ont toutes deux mérité une médaille.

Pour Baragengana, l'expérience des Jeux de la Légion n'est pas aussi rose qu'elle l'aurait souhaité. Bien qu'elle ait arraché une médaille de bronze au triple saut, elle n'a même pas approché son record personnel au saut en hauteur.

«Je suis très fière de mon résultat au triple saut. Je m'entraîne que depuis un mois et j'ai déjà amélioré mes performances de plus d'un mètre», affirmait celle qui saute maintenant plus de 11,30 m dans cette épreuve.

Rousseau, qui participait à trois épreuves de lancer, s'est très bien débrouillée. Pour les trois occasions, elle a amélioré ses performances. Le lancer du poids de 4 kg, une nouveauté pour elle, s'est soldé par une médaille d'or.

«Après l'officialisation des résultats, j'ai explosé de joie. Mes parents étaient satisfaits de mes lancers et ils n'ont pas cessé de m'encourager», se réjouissait Rousseau.

★★★★★

Indice de sécurité le plus élevé lors d'impact\*

Lauréate du GUIDE DE L'AUTO 2002 pour une 3<sup>e</sup> année consécutive

0,9%

DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS†

PLUS

AUCUN PAIEMENT AVANT

90 JOURS\*\*

AU FINANCEMENT À L'ACHAT†

### Mazda MPV DX

OU Louez à partir de

## 269\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS\* ET 0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT INITIAL DE 3 995\$

OU louez à 359\$ par mois/48 mois, 0\$ comptant, 0\$ dépôt de sécurité\*

- Nouveau moteur V6 3L de 200 ch • Nouvelle boîte automatique 5 vitesses • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD, commandes audio montées sur le volant • Climatiseur • Deux coussins de sécurité avant (coussins latéraux livrables en option) • Sièges baquets de 2<sup>e</sup> rangée Side-by-Slide™ • Banquette de 3<sup>e</sup> rangée Tumble-Under™ rabattable sous le plancher et orientable vers l'arrière • Portes coulissantes latérales avec glaces abaissantes

### Mazda Tribute DX

Louez à partir de

## 289\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS\* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2 495\$

OU Obtenez 3,9% de financement à l'achat jusqu'à 36 mois†

- Moteur 4 cyl. de 2L avec boîte manuelle 5 vitesses • Climatiseur • Conception OptiSpace qui en fait le plus spacieux de sa catégorie • Deux coussins de sécurité avant et avant latéraux • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Hayon à double accès • Traction avant • Volant inclinable

Moteur V6 disponible

### Mazda B3000 Dual Sport, cab. allongée

OU Louez à partir de

## 289\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS\* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS 0\$ COMPTANT

Camionnette importée la plus vendue au pays depuis 15 ans\*\*

- Moteur V6 3L de 150 ch • Boîte manuelle surmultipliée 5 vitesses • Roues de 15 po en acier argent • Freins antiblocage aux quatre roues • Système d'immobilisation Securilock • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Barre stabilisatrice avant • Glace arrière coulissante • Prise d'alimentation auxiliaire de 12V • Banquette à dossier 60/40 avec accoudoir/rangement • Mini-console au plancher avec porte-gobelets • ET CLIMATISEUR

### Mazda 626 LX-I4

OU Louez à partir de

## 299\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS\* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 1 995\$

OU Achetez à partir de 21 995\$\*\*

Et obtenez 0% de financement à l'achat jusqu'à 36 mois†

- Moteur 2 L à DACT et 16 soupapes • Roues de 15 po • Boîte manuelle 5 vitesses • Télédévrouillage • Console centrale • Banquette arrière à dossier 60/40 avec accoudoir central • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo et lecteur CD • Glaces de teinte foncée à commande électrique • Serrures des portes et miroirs chauffants à commande électrique • Deux coussins de sécurité • Freins à disque avant • Barres stabilisatrices avant et arrière

Lauréate du GUIDE DE L'AUTO 2002

### Mazda Miata MX-5

OU Louez à partir de

## 359\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS\* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2 995\$

- Moteur VVT de 1,8 L à DACT • Boîte manuelle 5 vitesses • Freins à disque aux 4 roues • Suspension indépendante aux 4 roues à double triangulation et barres stabilisatrices avant et arrière • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Glaces et verrouillage électrique

**mazda**

www.mazda.ca

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Renseignez-vous sur notre remarquable garantie complète.

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.

Les concessionnaires Mazda du Québec

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

\*Indice de sécurité le plus élevé accordé par la NHTSA des É.-U., à la fois pour le conducteur et les passagers, lors de tests d'impacts frontal, latéral et arrière. \*\*Rapports de l'IIAC, 1987-2001.

†Financement consenti aux particuliers par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Autres taux de financement disponibles. ††Offre aux particuliers de «aucun paiement avant 90 jours» s'applique au financement à l'achat seulement sur toutes les Mazda 2002 neuves et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 3 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 60 jours. Après cette période, le montant du capital ainsi que les intérêts doivent être payés en fonction du terme prévu au contrat. \*Taux de location personnalisée Mazda: offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda MPV DX 2002 (modèle U9272AR00), des Mazda Tribute DX 2002 (modèle W5D552AC00), des camionnettes Mazda B3000 2002 (modèle XCB52AC00), des Mazda 626 LX-I4 2002 (modèle F4L52AR00) et des Mazda Miata MX-5 2002 (modèle L2B52V800) neufs. Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité de 350\$ (Tribute DX, camionnette B3000 et 626 LX-I4), de 350\$ pour l'offre à 269\$ et de 450\$ pour l'offre à 359\$ (MPV DX) et de 450\$ (Miata) exigés. Aucun comptant initial sur les camionnettes Mazda B3000 ni sur les MPV DX sur l'offre à 359\$ par mois. Aucun dépôt de sécurité sur les Mazda MPV DX. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8¢ le km additionnel. Immatriculation, assurances et taxes en sus. \*\*Offre réservée aux particuliers et portant sur les Mazda 626 LX-I4 2002 (modèle F4L52AR00), neufs. Frais de transport et préparation (895\$), immatriculation, assurances et taxes en sus.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 3 août 2002.

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

# Les Expos écrasent les Padres en frappant quatre circuits

Richard Milo (PC)  
MONTREAL

Sont-ils jaloux? Veulent-ils aussi une figurine?

C'était la journée de la figurine Vladimir Guerrero hier et des joueurs des Expos se sont comportés comme s'ils voulaient, un jour, avoir une figurine à leur effigie.

Les Expos menaient 6-1 après trois manches, 8-1 après quatre. Ce fut un beau dimanche. La victoire n'a jamais été mise en doute après qu'ils eurent inscrit cinq points à la deuxième reprise.

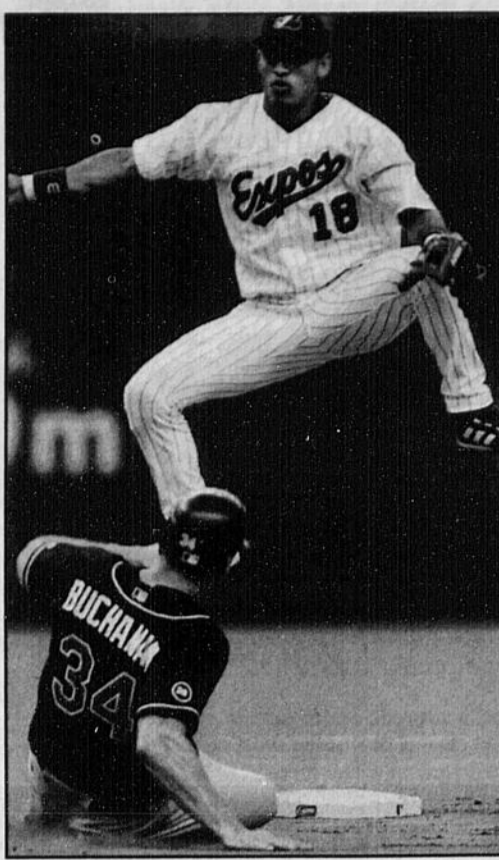
Devant 24 872 personnes, les Expos ont écrasé les Padres de San Diego 9-2 pour porter leur fiche à 3-3 au cours de leur séjour à domicile qu'ils termineront, cet après-midi, par un quatrième et dernier match contre les Padres.

Qui sait, cette rencontre pourrait aussi être la dernière de l'histoire à Montréal si la grève, qui pourrait être déclenchée le 30 août, met fin à la saison et si l'équipe devait disparaître cet hiver tel que le souhaite le commissaire Bud Selig.

Jose Vidro a produit quatre points à l'aide de deux deux circuits, Jose Macias a frappé un circuit de trois points et Brad Wilkerson, un circuit en solo.

Macias, qui avait réussi un circuit en solo à la neuvième vendredi, a claqué un deuxième circuit en autant de présences consécutives. Il a produit les trois premiers points des Expos à l'aide de son circuit et Vidro a couronné la poussée de cinq points à l'aide de son premier coup de quatre buts du match.

Vidro a réussi un second circuit à la quatrième pour connaître son premier match de



Cabrera est allé de quelques proesses hier pour retirer Brian Buchanan, des Padres, dans une convaincante victoire des Expos.

deux circuits cette saison, le troisième de sa carrière.

Bien appuyé, Tomo Ohka (10-6) est deve-

nu le premier lanceur des Expos à atteindre le cap des 10 victoires cette saison. Il a réalisé son premier match complet en carrière en allouant deux points. Il a espacé 11 coups sûrs et il n'a donné aucun but sur balles.

Jake Peavy (4-5), un droitier qui avait remporté la victoire à ses deux dernières sorties, a subi la défaite en allouant huit points, neuf coups sûrs, dont trois circuits, et un but sur balles en trois manches et un tiers.

A la troisième, un jeu d'appel a privé les Padres d'un point après que Ryan Klesko eut réussi un double qui avait permis à Ramon Vazquez de marquer du premier but. Klesko avait omis de toucher au premier but et il a été déclaré retiré quand Ohka a remis à Wil Cordero au premier but à la reprise du jeu.

Le dimanche, les Expos présentent maintenant une fiche de 9-1 au Stade olympique et c'était le sixième et dernier dimanche où on remettait une figurine aux partisans.

En attirant 25 000 personnes, les Expos dépassent leur assistance de l'an passé (642 748). Ils totalisent maintenant 653 203 personnes.

Les Expos ont effectué une poussée de cinq points à la deuxième en frappant quatre coups sûrs contre Jake Peavy, incluant des circuits de Macias et Vidro.

Wil Cordero a obtenu un but sur balles et il a atteint le troisième but quand Orlando Cabrera a obtenu un simple au champ intérieur et que le joueur de troisième but Phil Nevin a relayé hors cible au premier but.

Avec un compte d'une balle et une prise, Macias a suivi en claquant son septième circuit de la saison, un coup de trois points.

Brian Schneider a poursuivi l'attaque avec un double et après un amorti-sacrifice de Tomo Ohka et un roulant de Brad Wilkerson qui a constitué le deuxième retrait, Vidro a frappé son 15e circuit de la saison.

# Plus de spectateurs que l'an dernier

Richard Milo (PC)  
MONTREAL

Il y avait plus de 24 000 personnes au Stade olympique, hier, en ce jour de la figurine Vladimir Guerrero et les Expos ont dépassé le cap des 650 000 spectateurs, ce qui est plus que la saison dernière même s'il s'agit probablement de la dernière saison de l'équipe à Montréal.

«Si on remettait à chaque match la figurine Vladimir Guerrero, on serait parmi les trois meilleurs au chapitre des assistances», a lancé Jose Vidro en esquissant un large sourire.

Puis, en parlant de son rendement à l'attaque, il a précisé: «Il y a longtemps qu'au bâton, je ne me suis pas senti aussi bien.»

En ce qui concerne les assistances, Robinson a rappelé qu'il savait bien qu'il y a une tradition de baseball à Montréal et qu'il n'est pas surpris de l'appui qui a été accordé aux Expos.

«C'est agréable de savoir qu'on a attiré plus de spectateurs que l'an dernier. On a reçu un bon appui de la part des gens. Les foules sont petites mais très enthousiastes. A les entendre, on dirait qu'il y en a trois fois plus. Je lève mon chapeau aux spectateurs.»

Ohka est devenu le premier lanceur des Expos à atteindre le cap des 10 victoires en réalisant son premier match complet de sa carrière.

«Je suis content. Mon match complet a permis de donner du repos à nos releveurs», a-t-il dit par l'entremise de Kazuhiko Tomooka, qui agit comme interprète.

«Même si j'ai accordé 11 coups sûrs, le gérant m'a permis de terminer la rencontre et je lui suis reconnaissant.»

Quels étaient ses objectifs cette année?

«Je voulais rester en santé pendant toute la saison.»

Après le match, les Expos ont inscrit le nom du releveur T.J. Tucker sur la liste des blessés pour 15 jours en raison d'une entorse dans le bas du dos et ils doivent remettre le nom de Tony Armas sur la liste des joueurs actifs, aujourd'hui.

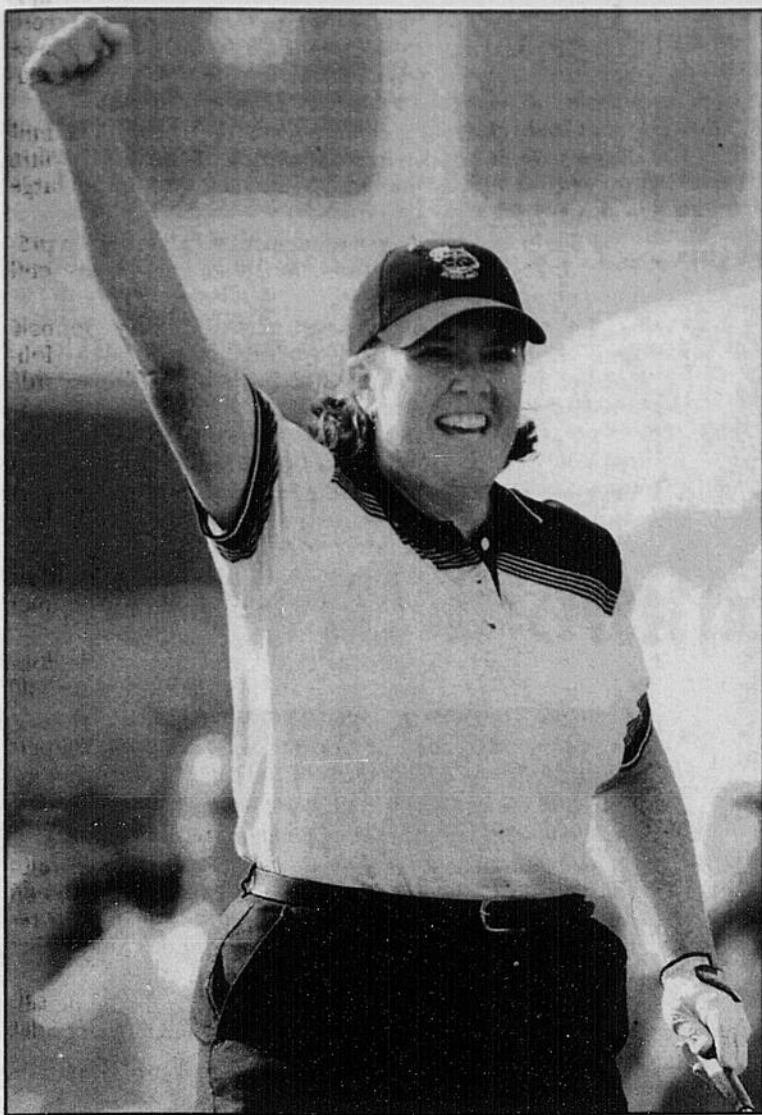
Tucker n'a pas eu une bonne deuxième moitié de saison mais il a révélé à Robinson qu'il a été ennuyé par des malaises au dos depuis le 20 juillet.

## Besoin d'aide?

|  |   |   |  |  |  |  |   |   |  |   |
|--|---|---|--|--|--|--|---|---|--|---|
| <b>CIME</b><br>Centre d'intégration au marché de l'emploi<br>Aide à l'emploi<br>18 ans et plus<br>564-0202   | <b>LA MAISON ALEESIN INC.</b><br>Maison d'entraide pour toxicomanes et alcooliques<br>562-9269 (télé.)<br>Pour gens travaillant sur mesure d'emploi ou emplois subventionnés                  | <b>ILLUSION-EMPLOI</b><br>87, rue Laurier<br>Bureau 216, Sherbrooke<br>569-9993<br>562-9269 (télé.)<br>Pour gens travaillant sur mesure d'emploi ou emplois subventionnés     | <b>ESTRIE-AIDE</b><br>Mobilier et vêtements usagés<br>346-9714   | <b>FEMMES EN DETRESSE</b><br>La maison du Point tournant<br>Thérapie interne, troubles alimentaires<br>569-6205  | <b>CENTRE DE JOUR REGIONAL POUR DIABETIQUES</b><br>822-6771  | <b>ÉMOTIF ANONYME</b><br>Église Précieux-Sang<br>785, rue Thibault, Sherbrooke<br>Ascot<br>Les mercredis, 19 h 30 à 21 h 30<br>Inf.: 1 877 405-7319  | <b>LES AMIS COMPATISSANTS</b><br>Aident les parents à harmoniser leur vie personnelle à la mort de leur enfant<br>André Mongeau: 562-7409<br>Rolande Ravello: 565-9815            | <b>DÉPENDANTS AFFECTIFS ANONYMES</b><br>1270, Galt Ouest<br>Centre Jean-Patrice Chasson<br>Lundi 19 h 30  | <b>JOIE DE VIVRE</b><br>Mouvement catholique pour personnes séparées ou divorcées<br>Fin de semaine restauration<br>Lise: 566-0318<br>Albert: 564-0627   |   |
| <b>CENTRE DES FEMMES DU DISTRICT DE LENNOXVILLE</b><br>Informations et relations<br>564-6626   | <b>CENTRE OBJECTIF TRAVAIL DE L'ESTRIE</b><br>Services offerts: Intégration et maintien de l'emploi, Bilan des compétences, Stages en entreprise<br>822-3226                                  | <b>MAISON DE THÉRAPIE</b><br>Alcool, drogues et autres dépendances<br>Cadre familial<br>Camille: (819) 472-6732<br>Drummondville<br>Roger: (819) 563-8255<br>Sherbrooke       | <b>CENTRE DES FEMMES MEMPHREMAGOG</b><br>120, rue Dillard<br>Magog J1X 2M4<br>868-0302   | <b>ÉMOTIFS ANONYMES</b><br>Centre culturel<br>East Angus<br>288, rue Maple<br>Les lundis, 19 h 30<br>342-4643  | <b>ASSOCIATION DE SHERBROOKE POUR LA DÉFICIENCE INTELLECTUELLE</b><br>Aide aux personnes présentant une déficience intellectuelle et leur famille<br>346-2227                            | <b>COMITÉ DE PERSONNES ATTEINTES DU V.I.H. SIDA ET LEURS PROCHEs</b><br>823-6704   | <b>VILLA MARIE-CLAIRE</b><br>Assistance maternité<br>563-1622   | <b>ELIXIR</b><br>Prévention auprès des femmes de l'abus d'alcool et de médicaments psychotropes<br>562-5771   | <b>CENTRE DE SANTÉ DES FEMMES DE L'ESTRIE</b><br>Activités de sensibilisation et de prévention en santé des femmes<br>564-7885   |   |
| <b>GAMBLERS ANONYMES</b><br>Vient d'être reconnue Les jeux de hasard à l'église Notre-Dame-de-la-Protection<br>2050, rue Galt O., à 20 h les dimanches soirs, à l'église Immaculée-Conception<br>1085, boul. Alexandre, à 20 h Nous pouvons t'aider à arrêter de jouer | <b>ASSOCIATION FIBROMYALGIE ESTRIE</b><br>566-1067  | <b>GROUPE E.P.A.P.A.</b><br>Mouvement pour l'égalité des sexes et la protection des droits des enfants.<br>571-3697   | <b>CARREFOUR CUISINES COLLECTIVES DE SHERBROOKE</b><br>Pour personnes ayant à cœur de mieux se nourrir<br>820-1231                             | <b>RÉSEAU HOMME-QUÉBEC (ESTRIE)</b><br>« Pour favoriser la création de groupes de discussions entre hommes »<br>(819) 566-0724   | <b>ASS. PARENTS DE PANDA DE L'ESTRIE</b><br>(parents sans l'école à l'école d'attente ou au jour hypéactif)<br>527, rue Langlois, apt 1<br>Sherbrooke (Québec) J1E 2N7<br>(819) 565-7131 | <b>SORTIE JEUNESSE</b><br>Groupe de rencontre pour jeunes gais-lesbiens-bisexuels ou en questionnement<br>823-0490   | <b>MAISON D'AIDE À LA FAMILLE</b><br>Maison d'entraide pour toxicomanes et alcooliques<br>100, Wellington Sud<br>566-6298   | <b>LES PETITS FRÈRES DES PAUVRES</b><br>Centrale, personnes âgées de 75 ans et plus vivant seules, sans enfant dans la région.<br>821-4411  | <b>CEP DE L'ESTRIE</b><br>Formation de base pour adultes, lecture, écriture et calcul. Horaire de jour ou de soir.<br>562-1466   | <b>LIGUE LA LÈCHE</b><br>Soutien et renseignements sur l'allaitement maternel. Réunions mensuelles, service téléphonique.<br>823-7344 |
| <b>NAISSANCE RENAISSANCE ESTRIE</b><br>Services prénatals aux futurs et nouveaux parents<br>569-3119   | <b>VIRAGE</b><br>Ressources alternatives en santé mentale pour la M.G. du Haut-Saint-François<br>Promotion, prévention en santé mentale et réinsertion sociale.<br>877-2674 ou 1 800 449-2674 | <b>FLEURS AU SOLEIL INC.</b><br>Maison de thérapie<br>Thérapie interne de 12 jours pour alcooliques, toxicomanes (ou toutes autres dépendances)<br>(819) 562-8191<br>Francine | <b>BRINATSO</b><br>Aide et information aux proches des détenus<br>822-3278   | <b>GAÏ ÉCOUTE</b><br>Gratuit, confidentiel, anonyme<br>De 19 h à 23 h, 7 jours sur 7<br>1 888 505-1010<br>ggaiecoutee@sympatico.ca   | <b>DOMAINE PERCE-NEIGE</b><br>L'espoir, c'est la vie. Maison d'entraide pour toxicomanes et alcooliques.<br>576, rue Prévost, Sherbrooke<br>(819) 562-6236                               | <b>SADE</b><br>Si tu veux créer ton emploi<br>820-1322   | <b>ASSOCIATION DE PARALYSIE CÉRÉBRALE Région de l'Estrie</b><br>829-1144  | <b>A.P.P.A.I.</b><br>Comité régional Estrie Association des parents pour l'adoption internationale<br>pré et post-adoption.<br>569-6907   |  |   |
| <b>AEIFA</b><br>Association estrie pour l'information et le transfert de savoirs<br>Des personnes âgées qui vivent de situations d'isolement physique, intellectuelle, psychologique<br>(819) 346-0679   | <b>RAYON DE SOLEIL DE L'ESTRIE</b><br>Organisme de maintien à domicile. Journées d'activités pour aînés.<br>565-5487  | <b>IRIS ESTRIE</b><br>Aide aux personnes concernées par le VIH/SIDA.<br>823-6704  | <b>AL-ANON/ALATEEN</b><br>Face au buveur problème<br>tate dans la main.<br>846-0824  | <b>L'ÉPILEPSIE TE CONCERNE APPELLE</b><br>L'ASSOCIATION ÉPILEPSIE ESTRIE INC.<br>822-3217  | <b>LA BOUÉE RÉGIONALE</b><br>Maison d'hébergement pour femmes victimes de violence et leurs enfants<br>(819) 583-1233  | <b>ACTION PLUS INC.</b><br>Aide aux personnes assistées sociales<br>231, rue Galt Ouest<br>564-4418  | <b>PROJET CATWOMAN</b><br>Information, soutien et références pour les personnes travaillant dans les métiers du sexe.<br>823-6704   | <b>RENOUVEMENT CONJUGAL</b><br>Si vous désirez améliorer la communication dans votre couple.<br>823-8900  |  |   |
| <b>CENTRE POUR FEMMES IMMIGRANTES</b><br>Soutien et accompagnement des personnes atteintes de cancer<br>1, rue famille<br>823-9996   | <b>LA ROSE DES VENTS DE L'ESTRIE</b><br>Soutien et accompagnement des personnes atteintes de cancer<br>1, rue famille<br>823-9996   | <b>CORPORATION RÉGIONALE DU SERVICE DE PRÉPARATION AU MARIAGE</b><br>Séances de soutien pour le couple qui a un projet de mariage.<br>563-9934                                | <b>AGORAPHOBIE</b><br>L'Autre-Rive<br>564-0676   | <b>AGDR</b><br>Défense des droits des retraités et préretraités Unis, nous sommes forts.<br>829-2981   | <b>RAME</b><br>Réseau d'appui aux familles monoparentales de l'Estrie<br>584 London, Sherbrooke<br>Tél.: (819) 822-3451  | <b>MAISON DE LA FAMILLE MEMPHREMAGOG</b><br>Accompagnement post-natal, aide à la relation d'aide, ateliers, groupes de soutien.<br>868-0145  | <b>COUP DE POUCE EMPLOI</b><br>Aide à la recherche d'emploi pour tous<br>563-7833   | <b>COALITION DES 50 ANS POUR L'EMPLOI</b><br>(819) 565-4388   | <b>TRAV-ACTION</b><br>Service pour personnes handicapées en recherche d'emploi (toutes déficiences)<br>564-1271  |   |
| <b>MAISON D'HÉBERGEMENT</b><br>Pour hommes et femmes en difficulté<br>Source-Soliel<br>563-1131  | <b>CENTRE D'AIDE ET DE LUTTE</b><br>contre les agressions à caractère sexuel.<br>Service 24 heures/7 jours<br>563-9999  | <b>FAMILLE +</b><br>Sortie en famille, atelier, café-rencontre, conférence pour toutes les familles.<br>822-0835  | <b>CAVAC DE L'ESTRIE</b><br>Centre d'aide pour victimes d'actes criminels<br>820-2822  | <b>FAMILLE ESPOIR</b><br>Regroupement de familles Secteur Sherbrooke Ouest et Ascot<br>Activités socio-éducatives<br>569-7923  | <b>ASSOCIATION DE SPINA BIFIDA ET D'HYDROCEPHALIE DE L'ESTRIE</b><br>822-3772  | <b>PROBLÈMES DE DROGUES</b><br>Si tu veux arrêter nous pouvons t'aider.<br>APPELLE<br>NARCOTIQUES ANONYMES<br>1 800 879-0333   | <b>MARRAINE TENDRESSE</b><br>Aide et écoute aux nouvelles mamans<br>562-0406  | <b>S.O.S. GROSSESSE</b><br>Écoute téléphonique, information et références<br>(819) 822-1181   | <b>SECOURS-AMITIÉ ESTRIE</b><br>Besoin d'être écouté? Quelqu'un est là pour toi.<br>564-2323<br>CPS 1 800 667-3841   |   |
| <b>ASSOCIATION DES HANDICAPÉS VISUELS DE L'ESTRIE INC.</b><br>194, rue Laurier<br>Sherbrooke J1H 4Z3<br>566-4848   | <b>LA MAISON ALPHA</b><br>Service en alphabétisation. Formation de base.<br>822-4114  | <b>ARMÉE DU SALUT</b><br>100, rue Wellington Sud<br>566-6298  | <b>CENTRE DES FEMMES LA PASSERELLE</b><br>Tous problèmes, tous problèmes, tous problèmes.<br>(819) 877-3423<br>(voir Copie membres inscrits)   | <b>LA MAISON CAMELEON</b><br>Négligence et abus dans les familles ayant une déficience physique ou intellectuelle ainsi qu'à leur famille.<br>(819) 823-2494   | <b>LA CHAUDRONNÉE DE L'ESTRIE</b><br>Soupe populaire<br>470, rue Bowen Sud<br>Sherbrooke (Québec) J1E 2J7<br>Tél.: 821-2311  | <b>CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI</b><br>de Sherbrooke et environs<br>clientèle 16 à 35 ans<br>565-2722   | <b>OPEX</b><br>Service d'emploi pour ex-contraventionnaires et ex-contraventionnaires<br>6, rue Wellington Sud<br>Sherbrooke, local 300<br>565-1866                               | <b>LE RIVAGE DU VAL SAINT-FRANÇOIS</b><br>Réinsertion sociale<br>Problèmes psychiatriques ou émotionnels<br>826-5303  | <b>M.C.C.E.</b><br>Mouvement des chômeurs de l'Estrie<br>566-5811  |   |
| <b>LEUCAN ESTRIE</b><br>563-1909   | <b>ASSOCIATION DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES DE L'ESTRIE</b><br>564-0501  | <b>PARENTAIDE</b><br>Groupes d'entraide pour parents en difficulté.<br>1 800 361-5085<br>local 563-8774   | <b>CLSC : URGENCE-DÉTRESSE ET INFO-SANTÉ 24 H/7 JOURS</b><br>Centre communautaire de santé de la MRC ASBESTOS<br>(819) 879-7181                | <b>CARREFOUR SANTÉ DU GRANIT (CH-CHSLD-CLSC) LAC-MÉGANTIC LAMBTON</b><br>(418) 486-7441  | <b>COOKSHIRE</b><br>(819) 875-3373<br>LA PATRIE<br>(819) 888-2811  | <b>CLSC Centre hospitalier et hébergement MEMPHRE- MAGOG</b><br>(819) 843-2572<br>STANSTEAD<br>(819) 875-7521<br>MANSONVILLE<br>(450) 292-3376   | <b>ASSOCIATION DE PARALYSIE CÉRÉBRALE Région de l'Estrie</b><br>829-1144  | <b>LES GRANDS FRÈRES ET GRANDES SOEURS DE SHERBROOKE</b><br>822-3243  | <b>NARCOTIQUES ANONYMES</b><br>Problèmes de drogue<br>Si tu veux t'en débarrasser, nous pouvons t'aider<br>1-800-879-0333  |   |
| <b>CENTRE D'ACTION BÉNEVOLE DE LA RÉGION SHERBROOKE</b><br>Cantec de l'Action bénévole<br>823-6598   | <b>ASS. DES SOURDS DE L'ESTRIE</b><br>(819) 563-1186<br>Ou services de relais (819) 855-0511<br>Fax: 563-2313   | <b>CENTRE J.P. CHIASSON</b><br>Services spécialisés de réadaptation pour alcooliques et toxicomanes (ou par des professionnels). Services gratuits.<br>821-2050               | <b>SOC SHERBROOKE</b><br>(819) 565-1330<br><b>ROCK FOREST</b><br>(819) 565-1330<br><b>MRC COATICOOK</b><br>(819) 849-7041                      | <b>CLSC-CHSLD HAUT-SAINT-FRANÇOIS</b><br>(819) 562-3692  | <b>CLSC-CHSLD</b><br>(819) 875-7521  | <b>ASSOCIATION DE PARALYSIE CÉRÉBRALE Région de l'Estrie</b><br>829-1144   | <b>LES GRANDS FRÈRES ET GRANDES SOEURS DE SHERBROOKE</b><br>822-3243  | <b>PROJET PRISME</b><br>Soutien, information et références masculin entre pairs.<br>823-0490  |  |   |
| <b>MAISON DE LA FAMILLE DE SHERBROOKE</b><br>Services de soutien et de conseil aux familles.<br>821-5986   | <b>RÉSEAU D'AMIS INC.</b><br>Support aux personnes âgées, isolées<br>562-2494   | <b>S.A.U.S.S.E.</b><br>accompagnement aux parents pour les enfants en difficulté<br>829-0088<br>1 800 268-0088  | <b>CONTACT</b><br>Service d'aide à la recherche d'emploi pour chômeurs peu scolarisés<br>822-4114  | <b>COOPÉRATIVE DE SERVICE À DOMICILE DE L'ESTRIE</b><br>Services d'entretien ménager, garderie, soins infirmiers, services en santé mentale (rapports ou information, conseil etc.)<br>823-0093        | <b>DOMAINE DE LA SOBRIÉTÉ INC.</b><br>Thérapie pour alcooliques, toxicomanes et dépendances.<br>Thérapie individuelle et de groupe.<br>STRAITFORD<br>(418) 443-2277                      | <b>CENTRE NUHAB</b><br>Donnez-vous une chance sans frais<br>1-877-909-1904<br>Tél.: 819-563-1904<br>d'atteindre vos buts!  | <b>CORPS ÂMES ET ESPRIT</b><br>Centre de réhabilitation pour toxicomanes<br>Tél.: (819) 563-3323<br>(819) 563-8801  | <b>Service d'interprétation pour personnes sourdes de l'Estrie</b><br>Service d'interprétation entre personnes entendantes et personnes avec une déficience auditive.<br>563-4357 | <b>PARTAGE ST-FRANÇOIS</b><br>Aide et hébergement pour hommes en difficulté<br>821-2233  |   |
| <b>POUR TROUVER UN EMPLOI</b><br>Club de recherche d'emploi de l'Estrie<br>563-9111  | <b>ORGANISME MON ONCLE LEON</b><br>157, rue Frontenac<br>bureau 101<br>Sherbrooke J1H 1K1<br>(819) 562-2207   | <b>Moment HOM</b><br>Centre de ressources pour hommes de l'Estrie<br>636, rue Québec<br>Sherbrooke, J1H 3M2<br>563-0303<br>momenthom@msn.com                                  | <b>ASSOCIATION DES DIABÉTIQUES DE L'ESTRIE</b><br>823-8558   | <b>LE PONT DE BOIS</b><br>Ébénisterie<br>entreprise d'insertion<br>563-5216  | <b>ASSOCIATION DU SYNDROME DE DOWN DE L'ESTRIE</b><br>569-8112   | <b>OUTRE MANGEURS</b><br>826-5356<br>563-6741  | <b>Parents-Secours Foyers-Refuges</b><br>823-5390   | <b>SERVICE D'ASSISTANCE ET D'ACCOMPAGNEMENT AUX PLAINTES DE L'ESTRIE</b><br>Secteur de la santé et des services sociaux<br>823-2047<br>(trais d'appels acceptés)                  | <b>GROUPE DISCUSSION GAI ET LESBIENNES DE SHERBROOKE</b><br>Les mercredis aux 2 semaines<br>(819) 823-0490<br>(initiative - projet Prisme)   |   |
| <b>L'ESCALE</b><br>Maison d'hébergement pour femmes victimes de violence et leurs enfants<br>569-3611  | <b>CANCER DE LA PROSTATE</b><br>Groupe de soutien et d'information<br>Rencontres les premiers mercredis du mois<br>(819) 565-8643 ou<br>(819) 566-6552  | <b>APAMM-ESTRIE</b><br>Association des parents et amis des malades mentaux de l'Estrie.<br>(819) 563-1363   | <b>LE SEUIL DE L'ESTRIE INC.</b><br>aux hommes en difficulté de couples<br>821-2420  | <b>PRO-DEF ESTRIE</b><br>Promotion et défense des droits en santé mentale. Aide et accompagnement.<br>822-0363<br>1 800 561-0363   | <b>LA PAROLIÈRE</b><br>Un service d'accueil, d'entraide et de soutien aux femmes<br>(819) 569-0140   | <b>CENTRE OPTION 45</b><br>Support à la recherche d'emploi auprès des 45 ans et plus<br>Tél.: 829-5060   | <b>MAISON D'ACCUEIL L'ESTRIE</b><br>Réinsertion sociale<br>Alcoolisme, toxicomanes, joueurs compulsifs.<br>569-2555<br>761, 15e Avenue Nord, Sherbrooke                           | <b>Projet LITTÉRA</b><br>Besoin d'apprendre à lire et écrire individuellement?<br>569-3315  | <b>GAMBLERS ANONYMES</b><br>Les jeux à 20 h l'église Notre-Dame-de-la-Protection<br>2050, rue Galt O. à 20 h les dimanches soirs, à l'église Immaculée-Conception<br>1085, boul. Alexandre, Sherbrooke |   |
| <b>CENTRE L'ENVOLEE</b><br>Résidence et relation d'aide pour hommes en difficulté<br>Alain ou Sylvie<br>(819) 563-3085   | <b>LE COMPTOIR FAMILIAL</b><br>151, BOULEVARD N. 569-5336<br>Vêtements usagés<br>Mardi, merc., jeudi<br>13 h 30 à 17 h<br>Vendredi: 13 h 30 à 20 h  | <b>LA MÉRIDienne</b><br>Maison d'hébergement pour femmes victimes de violence et leurs enfants.<br>(819) 873-3050   | <b>LA CORDÉE</b><br>Transit de jour<br>Réinsertion sociale.<br>Problèmes psychiatriques ou émotionnels<br>565-1225                             | <b>APEP PARENTS D'ENFANTS PRÉMATURÉS</b><br>Écoute, suivi, information et soutien.<br>Tous les services sont gratuits.<br>Pour services ou renseignements, contactez<br>Josée Parent<br>(819) 843-1999 | <b>OEUVRES DU PÈRE ST-LAURENT</b><br>Compton<br>(819) 835-5467   | <b>Victime d'un accident de travail d'une maladie ou du travail? Le Centre des travailleuses et travailleurs accidentés de l'Estrie (CTTAE) peut t'aider. Pour plus d'information:</b><br>(819) 563-8178 | <b>Zone Libre Memphremagog</b><br>Prévention de la toxicomanie/Alcoolisme. Service d'écoute, de soutien et de référence. Programme de consommation réfléchie d'alcool<br>847-2545 | <b>HÉPATITE C</b><br>Groupe d'information pour les personnes atteintes et leurs proches.<br>820-7432<br>822-1736  | <b>Collectif pour le libre choix... des femmes face à une grossesse imprévue</b><br>562-7338   |   |
| <b>SERVICE PRO-AMITIÉ</b><br>Vieillesse<br>accompagnement pour personnes handicapées physiques<br>562-8877   | <b>J.E.V.I.</b><br>Centre de prévention du suicide-Estrie<br>(819) 564-1354   | <b>CLUB OASIS des aveugles de Sherbrooke inc.</b><br>Organisme de loisir pour les personnes handicapées visuelles<br>346-1931 ou<br>566-4848                                  | <b>CENTRE D'INTERVENTION EN VIOLENCE ET DE LUTTE DE L'ESTRIE</b><br>Aide thérapeutique aux délinquants sexuels, jeunes ou adultes.<br>564-5127 | <b>SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER</b><br>Service aux personnes touchées par le cancer<br>562-8869  | <b>SOCIÉTÉ ALZHEIMER DE L'ESTRIE</b><br>Soutien et information aux familles accompagnant une personne atteinte de la maladie d'Alzheimer<br>821-5127                                     | <b>Association québécoise pour les enfants atteints de dysphasie (audimutité) Estrie «troubles du langage et de la parole»</b><br>(819) 823-1033   | <b>Tu es adolescent? Tu vis des difficultés? JEUNESSE POUR JESUS peut t'aider</b><br>823-2433<br>WWW.centrecarpediem.qc.ca  | <b>CARPE DIEM</b><br>Centre thérapeutique des troubles alimentaires avec hébergement<br>ANNOUË, BOULLEVARD COMBES<br>819 548-6841<br>WWW.centrecarpediem.qc.ca                    | <b>LE MOUVEMENT LA PORTE OUVERTE INC.</b><br>Groupe support aux personnes qui vivent le deuil du conjoint, de la conjointe.<br>569-2450  |   |
| <b>ACTE</b><br>Association des accidentés cérébro-vasculaires et traumatisés crâniens de l'Estrie.<br>821-2799   | <b>AQEPA</b><br>Association du Québec pour enfants avec problèmes auditifs.<br>829-2737   | <b>LES ACCOMPAGNANTES DE L'ESTRIE</b><br>Soutien et information aux personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer<br>Sonia Hamel<br>(819) 878-3424                            | <b>RENDEZ-VOUS CROISSANCE DU COUPLE</b><br>Ton couple a besoin de se retrouver?<br>843-3194  | <b>LA LIGUE POUR L'ENFANCE DE L'ESTRIE</b><br>Droit d'accès supervisé.<br>Ateliers parents-enfants<br>563-8774   | <b>PARKINSON ESTRIE</b><br>C.P. 2508<br>Sherbrooke J1U 4M8<br>(819) 346-4373   | <b>SOLUTIONS BUDGET PLUS</b><br>Consultations budgétaires<br>Formation et éducation budgétaires<br>563-0535  | <b>FOND. CAN. DES MALADIES INFLAMMATOIRES DE L'INTESTIN</b><br>(819) 878-3413   | <b>GAME-ANON</b><br>Service d'aide pour ceux qui vivent avec ou proche de joueurs (accusés) compulsifs (vies)<br>548-5874<br>Rendez-vous tous les lundis soir, 20h                | <b>CLUB ÉTINCELLE DE BONHEUR</b><br>de Lennoxville et env.<br>Bénévoles-maison pour pers. âgées<br>(819) 832-3540  |   |
| <b>AIDE-INCONTINENCE</b><br>Solution Echo-logique<br>Du pipi au lit à l'incontinence totale<br>25 ans d'expérience.<br>822-2321  | <b>LA MAISON DES GRANDS-PARENTS DE SHERBROOKE</b><br>Activités et liens intergénérationnels<br>820-9803   | <b>CENTRE DE MATERNITÉ DE L'ESTRIE</b><br>Services sages femmes.<br>Suivi de grossesse (prenatal, accouchement, post-natal)<br>564-0588                                       | <b>GROUPEMENT D'INSERTION</b><br>Communautaire - LA PHASE<br>Marché du travail - Adaptation<br>565-9680  | <b>AUTISME ET TED</b><br>Spec-Tintamarre<br>(Service de réaj. - Camp d'été)<br>822-3918  | <b>SATE DE</b><br>Soutien et entraide pour famille<br>823-6610   | <b>AIDE COMMUNAUTAIRE</b><br>de Lennoxville et env.<br>Bénévoles-maison pour pers. âgées<br>821-4779   |   |   |  |   |

# Mallon gagne l'Omnium canadien féminin

François Lemenu (PC)  
VAUDREUIL-DORION



Meg Mallon de Ocean Ridge en Floride lève la main en signe de victoire après son dernier coup roulé au 18e trou hier pour remporter le Championnat canadien féminin au Club de golf Summerlea à Vaudreuil-Dorion.

Le vent s'étant chargé de balayer ses rivales, Meg Mallon a fait preuve de patience, hier, pour remporter l'Omnium canadien féminin de la Banque de Montréal au club de golf Summerlea.

L'Américaine a réalisé un dernier parcours de 73 pour conclure le tournoi avec un cumulatif de 284, quatre coups sous la normale. Elle a devancé de trois coups l'Écossaise Catriona Matthew (77), l'Américaine Michele Redman (72) et l'Australienne Michelle Ellis (74).

Lorie Kane, de Charlottetown, a été la meilleure Canadienne. Elle a joué un dernier parcours de 71 et présenté un cumulatif de 290, deux coups au-dessus de la normale.

L'événement a été un succès populaire puisque 41 500 spectateurs ont été accueillis au cours de la semaine.

Il s'agit de la deuxième victoire de Mallon à notre championnat national. Elle l'avait emporté il y a deux ans au club Royal Ottawa, à Aylmer.

Cette victoire, la 14e de sa carrière, lui a rapporté 180 000\$ US d'une bourse globale de 1,2 million\$ US. Elle a ainsi doublé ses gains de l'année.

«J'ai joué dans de grands vents à Hawaii, a raconté la championne. Mais ici, les allées étaient dures et les verts très rapides. Ce fut un bon exercice de patience.

«Il était très difficile de juger des distances, surtout lorsque nous avions le vent dans le dos. Heureusement, j'ai pu retrancher un coup à la normale lors du neuf d'aller. Je savais que des bogeys m'attendaient au retour.»

Catriona Matthew a entrepris la journée en tête du tournoi, un coup devant Mallon. Elle a rapidement augmenté cette avance grâce à un oiselet au premier trou. Matthew a ensuite enchaîné 10 normales d'affilée avant de commettre un bogey triple au 12e trou, une normale quatre de 344 verges. Mallon s'emparait alors du premier rang pour ne plus l'abandonner.

«J'ai utilisé un bois-4 sur le tertre et le vent a poussé ma balle dans un bosquet», a expliqué l'Écossaise, très déçue de la tournure des événements.

«Ce ne fut pas nécessairement le point tournant du championnat, a-t-elle précisé. J'avais encore une occasion de rejoindre Meg en réussissant un birdie au 18e trou. Mais ce n'est pas un trou facile», a-t-elle conclu.



En terminant à plus -2, la Canadienne Lorie Kane n'a pu réaliser son rêve de remporter l'Omnium canadien féminin.

## Kane n'a pu réaliser son rêve

François Lemenu (PC)  
VAUDREUIL-DORION

Lorie Kane n'a toujours pas réalisé son rêve de remporter l'Omnium canadien féminin. Ses deux premiers parcours de 74 et 75 lui auront enlevé tout espoir de victoire. La golfeuse de Charlottetown s'est cependant ressaisie au cours du week-end avec des pointages de 70 et 71. Son cumulatif s'établit à 290, deux coups au-dessus de la normale.

«C'est difficile de bien jouer devant les siens. On veut tellement bien faire, a-t-elle plaidé. Je m'étais pourtant bien préparée. Mercredi, je me sentais vraiment d'attaque. Puis le lendemain, j'étais comme trop détendue, ce qui n'est jamais souhaitable.»

La golfeuse âgée de 37 ans a joué en compagnie de Kelly Robbins. Celle-ci était ravie de jouer avec une Canadienne.

«Elle m'a dit qu'elle apprécie d'être jumelée à une joueuse de la région», a indiqué Kane.

### Meilleure Canadienne

Kane a quand même été la meilleure Canadienne devant Dawn Coe-Jones et Angela Buzminski.

«C'est toujours formidable d'être la meilleure Canadienne. Sauf que nous sommes ici pour gagner», a-t-elle ravalé.

Kane a indiqué avoir très bien joué dans des conditions très difficiles.

«Ce fut une journée misérable. Je ne me souviens pas d'avoir joué en compétition dans pareilles conditions pendant 18 trous. Il était très difficile d'effectuer nos coups roulés. Il venait tellement que la balle bougeait sur les verts.»

L'Omnium canadien n'est plus un tournoi majeur mais le club Summerlea avait les caractéristiques d'un parcours du grand chelem.

«C'était le parcours d'un tournoi majeur de par sa longueur, a soutenu Kane. Les allées étaient aussi en bon état, l'herbe longue pénalisait les joueuses qui s'y aventureraient, et les verts étaient très rapides, surtout avec le vent.»

### A Hawaii...

Dawn Coe-Jones n'a pu faire mieux que 74 hier pour un cumulatif de 295, sept coups au-dessus de la normale.

«J'ai mieux joué que mon score ne l'indique, a déclaré la golfeuse de la Colombie-Britannique en faisant allusion au vent. Quand j'étais dans l'aire d'exercice, je me suis demandé si on ne nous avait pas envoyées à Hawaii durant la nuit.»

Quant au parcours, elle l'a trouvé difficile peu importe les conditions.

Angela Buzminski, âgée de 31 ans, a conclu son premier championnat canadien avec un parcours de 76-302, quatorze coups au-dessus de la normale.

«Je crois avoir visité tous les endroits du terrain, a commenté la golfeuse d'Oshawa en relatant ses problèmes de la semaine. Mais au moins, je me suis qualifiée pour les rondes du week-end. C'était mon objectif. Ma plus grande sensation a été de marcher le 18e trou samedi et hier sous les applaudissements du public.»

Buzminski, la seule gauchère du circuit de la LPGA, va disputer quatre tournois cette année. Elle souhaite que ses résultats lui permettent de conserver son exemption en vue de la prochaine saison.

«Je dois terminer dans les 125 premières, dit-elle. Mais ne me demandez pas où je me situe. Je veux seulement jouer du mieux que je le peux lors de ces quatre tournois.»

Buzminski occupait le 139e rang avant l'Omnium canadien.

### Nouvelles brèves

Le cadet d'Angela Buzminski a suscité des réactions à sa sortie du 18e vert. Il portait en effet un chandail des Maple Leafs de Toronto...

Kris Tschetter a été la seule à jouer sous la barre de 70. L'Américaine a remis une carte de 68, quatre coups sous la normale, un exploit dans les circonstances. Seulement cinq golfeuses ont joué sous la normale, hier.

# Beem remporte le championnat de la PGA devant Tiger Woods

Associated Press/Presse Canadienne  
CHASKA, MINNESOTA

Jouant comme s'il n'avait rien à perdre, Rich Beem a écrasé l'opposition et il a résisté à une poussée désespérée de la dernière heure de Tiger Woods, hier, afin de mettre la main sur le championnat de la PGA qu'il ne pensait pas être en mesure de remporter.

Beem a logé une balle à six pieds du trou au 11e, à l'aide d'un formidable coup de bois-3, afin d'inscrire un eagle qui lui permettait alors de prendre le contrôle des opérations. Au 16e trou, il a réussi un roulé de 35 pieds pour un birdie qui allait lui permettre de conserver son avantage devant Woods.

Beem, qui n'avait jamais été en position de remporter un titre du grand chelem auparavant, avait remporté la victoire au tournoi The International, il y a trois semaines.

Il y a sept ans, le golfeur vendait des chaînes stéréo pour automobiles pour la modique somme de 7 \$ de l'heure. Même au terme de la troisième ronde, quand il accusait trois coups de retard sur Justin Leonard, Beem soutenait que des gars comme lui ne devaient pas remporter des tournois du grand chelem.

Il s'est trompé. Beem a résisté à la pression provenant du meilleur golfeur au monde sur le parcours de Hazeltine, remettant une dernière carte de 68, quatre sous la normale, pour conclure avec un total de 278 et s'imposer par un coup devant Woods.

Ce dernier a fait tout ce qu'il pouvait pour l'emporter. Après avoir cédé deux bogeys de suite, le jeune afro-américain a conclu avec

quatre birdies consécutifs qui lui permettaient d'espérer de devenir le premier golfeur à remporter les trois tournois du grand chelem disputés en sol américain.

Beem n'a pas cédé sous l'énorme pression. Il a conclu son parcours avec un vert de trois roulés pour un bogey au 18e, levant ses bras au ciel une fois que la victoire fut concrétisée.

Woods a regardé Beem réussir le roulé décisif à la télévision, dans la roulotte où les golfeurs signent leur carte de pointage. Il avait dit à son cadet Steve Williams que quatre birdies lors des quatre derniers trous allaient suffire pour l'emporter.

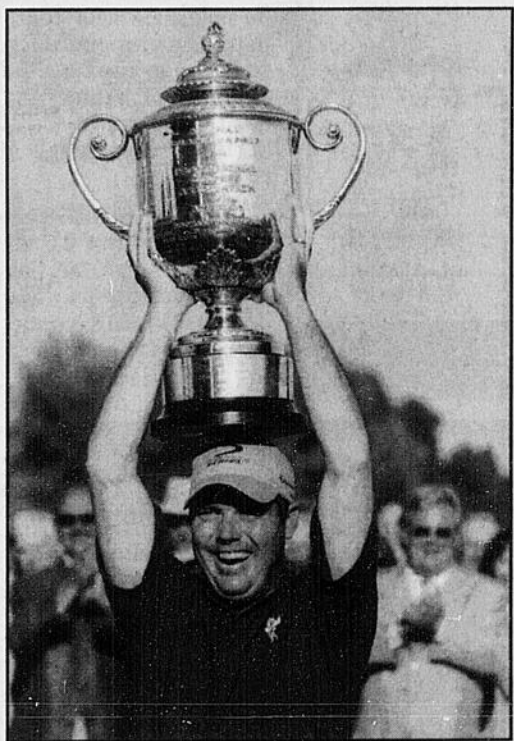
«J'ai inscrit les birdies, mais je n'ai pas gagné, a dit Woods qui a totalisé 279 coups. Au moins, j'ai tout donné. Il en manquait juste un peu.»

Woods a joué 67, la meilleure ronde de la journée, tout comme le vétéran Tom Watson qui a néanmoins conclu à 19 coups du vainqueur.

A l'aide de son 70, Chris Riley s'est hissé seul au troisième rang, à 283, tout juste devant le favori local Fred Funk (73) et Leonard (77) qui ont conclu à 284.

Leonard n'aura eu besoin de personne pour causer sa perte. Meneur par trois coups devant Beem et par cinq coups devant Woods avec 18 trous à disputer, il a commis un double bogey au huitième trou et des bogeys aux cinquième et neuvième trous pour céder le premier rang du classement provisoire. Il n'a plus jamais été dans le coup par la suite.

Rocco Mediate (70-285), Mark Calcavecchia (74-286) et Vijay Singh (68-287) ont suivi dans l'ordre.



Rich Beem soulève le trophée Wanamaker après sa victoire d'hier au Championnat de la PGA disputé au Hazeltine National Golf Club de Chaska au Minnesota.

Le Canadien Mike Weir a joué 70 pour un total de 294, soit le même cumulatif que Phil Mickelson (68), David Duval (70) et Ernie Els (76), trois favoris qui ont déçu.

# Le champion doutait sérieusement de ses chances de l'emporter

Presse Canadienne  
CHASKA, MINNESOTA

Dans son sac de golf, Rich Beem a laissé son ancienne carte de travailleur. Celle qui était sienne quand il vendait des chaînes stéréo à 7 \$ de l'heure. Histoire de se souvenir du chemin parcouru.

Samedi, quand seul Justin Leonard était mieux placé que lui au classement provisoire au terme de la troisième ronde du championnat de la PGA, il doutait encore de ses chances.

«Pour remporter un tournoi du grand chelem, vous devez avoir quelque chose de spécial et je ne sais pas si je l'ai.»

Il le sait maintenant.

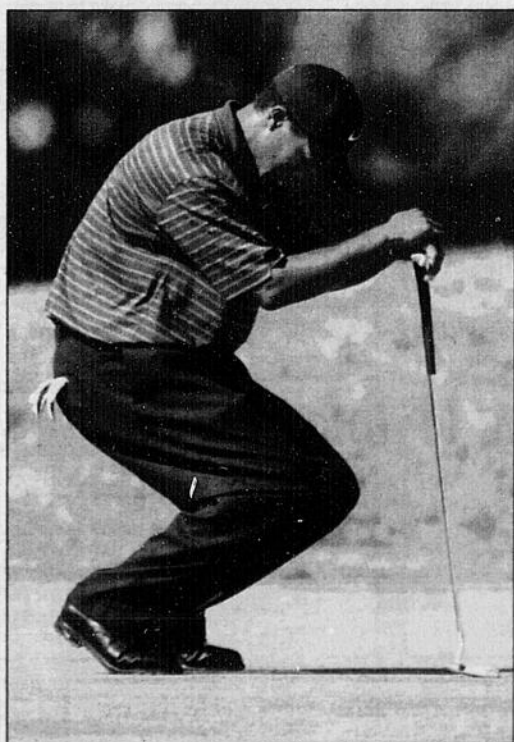
Pas mal pour un golfeur qui avait laissé tomber son sport en 1995 pour un emploi de col bleu. Pas mal pour celui que l'on surnommait «le gagnant d'un tournoi» au terme de sa victoire à l'Omnium Kemper, en 1999, alors qu'il était une recrue au sein du circuit de la PGA.

Il ne s'était pas classé une seule fois parmi les 10 premiers d'un omnium l'année suivante et il avait sauvé sa carte de professionnel de peine et de misère en vue de l'actuelle saison.

Quand Beem a devancé Leonard, hier, il a pris les devants pour ne plus les perdre.

Récemment, les légendes que sont Jack

Nicklaus et Arnold Palmer constataient que tous les prétendants à un titre du grand che-



Tiger Woods réagit après avoir raté un oiselet sur le neuvième trou de la dernière ronde du Championnat de la PGA.

lem s'écroulaient sous la pression lorsque Tiger Woods était dans les parages.

Hier, Beem a rivalisé coup pour coup avec Woods.

«Il a cru en lui et il a fait le travail, a dit Woods, qui terminait au deuxième rang d'un tournoi du grand chelem pour la première fois de sa carrière. Parfois, on peut tirer parti d'une certaine naïveté.»

«Je n'en reviens pas encore, a dit Beem. Je suis fou de joie. Je n'ai jamais été aussi en contrôle de mes émotions sur un terrain de golf avec ce genre de pression.»

Beem a poursuivi une récente tendance en devenant le 12e golfeur de l'histoire à remporter un premier titre du grand chelem par l'entremise du championnat de la PGA, tout comme l'on fait John Daly, Wayne Grady, Mark Brooks et David Toms au cours des 11 dernières années. Sauf que cette fois, il y avait un poursuivant qui avait pour nom Tiger Woods.

Se servant à profusion de son bois-1, Beem a transformé une avance d'un coup sur Woods en priorité de six coups en quatre trous. Le coup massue étant cette approche au 11e trou, une normale cinq de 597 verges.

«Vas-y, vas-y!», hurlait Beem à sa balle qui s'est immobilisée à six pieds du trou.

Quand il a confirmé sa victoire au 18e, il s'est précipité vers le trophée Wanamaker qu'il a embrassé.

«Je n'avais aucune attente, a dit Beem. J'ai adoré ce parcours. Je pensais bien faire, mais jamais je n'aurais cru à un tel dénouement.»

Depuis 1903



SPÉCIAL

49<sup>95</sup>\$ GOLF et CART  
plus taxes 2 pers./18 trous  
Du lundi au jeudi

et après 13 h vendredi au dimanche

LUNDI AU VENDREDI

14 \$ 9 trous  
21 \$ 18 trous

FIN DE SEMAINE / JOURS FÉRIÉS

15 \$ 9 trous (après 14 h : 12 \$)  
24 \$ 18 trous (après 16 h 30 : 16 \$)

APRÈS 16 H 30 10 \$

(819)837-2966

# Général

## «Le coeur de Soham est brisé»

La police britannique presque assurée d'avoir trouvé les corps des deux filles disparues

Associated Press  
LONDRES

C'est fini. Hier soir, la police britannique a annoncé être aussi certains que l'on peut l'être que les deux corps découverts non loin de Soham sont bien ceux de Jessica et de Holly, les deux petites filles de 10 ans disparues il y a exactement deux semaines, dans le sud-est de l'Angleterre.

«Il nous faudra peut-être encore quelques jours avant de pouvoir identifier définitivement les deux corps», a

précisé le commissaire adjoint Keith Hoddy devant l'Eglise Saint Andrew, où des centaines d'habitants du petit village, bouleversés, s'étaient rassemblés, attendant fébrilement que la terrible nouvelle devienne certitude.

«Nous sommes aussi sûrs que possible ce soir qu'il s'agit de Holly et Jessica», a-t-il dit, au lendemain de l'arrestation de deux suspects et de la découverte de deux cadavres dans un bois proche. Les familles ont été informées, et le policier a demandé aux journalistes assemblés de respecter un moment de silence.

Puis il a lu une déclaration des pa-

rents de Jessica, Sharon et Leslie Chapman, remerciant amis, policiers et citoyens pour leur soutien, et demandant désormais que leur douleur soit respectée. De leur côté, les parents de Holly, Nicola et Kevin Wells se disaient «sous le choc de la perte de notre adorable fille».

Samedi, l'affaire qui mobilisait les enquêteurs et bouleversé toute la Grande-Bretagne, a pris une tournure dramatique avec l'arrestation d'un couple soupçonné d'enlèvement et de meurtre. Dès lors, la police britannique a annoncé qu'elle avait perdu espoir de retrouver Jessica Chapman et Holly

Wells vivantes.

Quelques heures après, le village des fillettes, situé près de Cambridge, a dû faire face à une découverte morbide: celle de deux corps, non identifiés officiellement, retrouvés dans un bois près d'un chemin de terre à une dizaine de kilomètres de Soham.

Dans la nuit de samedi à dimanche, toute cette partie du Thetford Forest Park a été minutieusement fouillée par des experts médico-légaux à la recherche de preuves. Les corps devaient être transférés dans un hôpital local hier soir pour des examens supplémentaires.

Hier, toute la journée, Soham est

resté plongé dans le chagrin, comme si l'attente des résultats de l'identification ne constituait plus qu'une formalité.

«Le coeur de Soham est brisé», pouvait-on lire sur une carte laissée parmi les fleurs devant l'église, où des centaines d'habitants se sont rendus prier à la mémoire des fillettes. «Toute la ville se sent agressée par la disparition de Jessica et Holly», a déclaré le révérend Tim Alban Jones.

Les fillettes avaient disparu le 4 août dernier du village de Soham dans le comté du Cambridgeshire. Depuis deux semaines, tous les moyens étaient mis en oeuvre pour les retrouver.

| LOTO QUÉBEC                   |                      | RÉSULTATS                  |                        |
|-------------------------------|----------------------|----------------------------|------------------------|
| TVA, le réseau des tirages    |                      |                            |                        |
| <b>649</b>                    | Tirage du 2002-08-17 | GAGNANTS                   | LOTS                   |
| 14 20 22 41 43 49             |                      | 6/6 1                      | 2 000 000,00 \$        |
| Complémentaire: (16)          |                      | 5/6+ 6                     | 93 502,40 \$           |
|                               |                      | 5/6 142                    | 3 160,60 \$            |
|                               |                      | 4/6 8 711                  | 98,70 \$               |
|                               |                      | 3/6 176 077                | 10,00 \$               |
|                               |                      | Ventes totales:            | 12 224 146 \$          |
|                               |                      | Prochain gros lot (appr.): | 2 000 000 \$           |
| <b>Quebec 49</b>              | Tirage du 2002-08-17 | GAGNANTS                   | LOTS                   |
| 17 20 31 32 41 49             |                      | 6/6 0                      | 1 000 000,00 \$        |
| Complémentaire: (11)          |                      | 5/6+ 0                     | 50 000,00 \$           |
|                               |                      | 5/6 12                     | 500,00 \$              |
|                               |                      | 4/6 717                    | 50,00 \$               |
|                               |                      | 3/6 15 549                 | 5,00 \$                |
|                               |                      | Ventes totales:            | 535 083,00 \$          |
| <b>SUPER 7</b>                | Tirage du 2002-08-16 | GAGNANTS                   | LOTS                   |
| 11 13 16 19 21 46 47          |                      | 7/7 2                      | 10 000 000,00 \$       |
| Complémentaire: (01)          |                      | 6/7+ 14                    | 60 313,10 \$           |
|                               |                      | 6/7 313                    | 2 360,50 \$            |
|                               |                      | 5/7 18 194                 | 145,00 \$              |
|                               |                      | 4/7 385 393                | 10,00 \$               |
|                               |                      | 3/7+ 362 266               | 10,00 \$               |
|                               |                      | 3/7 3 205 832              | Participation gratuite |
| Ventes totales:               | 46 481 430 \$        |                            |                        |
| Prochain gros lot (appr.):    | 2 500 000 \$         |                            |                        |
| <b>Banco</b>                  | Tirage du 2002-08-17 | <b>Extra</b>               | Tirage du 2002-08-16   |
| 05 09 12 14 15 19 23 36 39 43 |                      | NUMÉRO:                    | LOT                    |
| 52 55 58 60 64 65 67 68 69 70 |                      | 108745                     | 100 000 \$             |
| <b>Banco</b>                  | Tirage du 2002-08-18 | <b>Extra</b>               | Tirage du 2002-08-17   |
| 02 03 07 08 19 26 29 33 36 42 |                      | NUMÉRO:                    | LOT                    |
| 45 46 47 49 50 53 56 57 58 67 |                      | 884006                     | 100 000 \$             |
| <b>Quotidienne</b>            | Tirage du 2002-08-17 | <b>Extra</b>               | Tirage du 2002-08-18   |
| 3 4                           |                      | NUMÉRO:                    | LOT                    |
| 920 2679                      |                      | 300115                     | 100 000 \$             |
| <b>Quotidienne</b>            | Tirage du 2002-08-18 |                            |                        |
| 3 4                           |                      |                            |                        |
| 140 1150                      |                      |                            |                        |

Les modalités d'encasement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 505-JEUX

## L'Elbe se calme à Dresde

Associated Press  
DRESDE

Amélioration de la situation à Dresde, inquiétée dans le nord-est de l'Allemagne, alors que les eaux progressaient vers cette région hier. Sacs de sable après sacs de sable, les hélicoptères tentaient de combler les digues en train de céder sous la pression des eaux dans l'est du pays, alors que les ouvriers essayaient de protéger le complexe chimique de Wittenberg et les villes alentour.

L'Allemagne lutte toujours contre les pluies torrentielles qui ont, depuis près de deux semaines, dévasté une partie de l'Est de l'Europe, laissant derrière elles un flot de villes inondées, détruit de nombreux ponts et tué au moins 106 personnes.

Le pays enregistrait un semblant d'amélioration hier à Dresde, où les autorités ont constaté la baisse du niveau de l'Elbe, laquelle avait atteint samedi son niveau historique (9,40 mètres). Cette baisse pourrait permettre aux milliers d'habitants de la ville de se rendre chez eux pour constater l'étendue des dommages.

Le chancelier allemand Gerhard Schroeder devait rencontrer à Berlin hier le président de la Commission européenne Romano Prodi et les responsables autrichiens, tchèques et slovaques, afin d'évaluer comment gérer les dégâts causés par les inondations.

Les responsables de Dresde, qui luttèrent pour que les monuments restaurés comme l'Opéra Semper et le musée du palais Zwinger échappent à l'eau, ont annoncé que certains résidents pourraient être autorisés à se rendre chez eux ce hier. Les eaux de l'Elbe ont baissé de 50 centimètres depuis samedi matin quand elles avaient battu le niveau record de 9,40 mètres, a souligné le porte-parole de la ville Karl Schuricht. Deux ponts ont par ailleurs été rouverts à la circulation.

En République tchèque, les responsables de la ville de Prague ont fermé certains quartiers de la capitale historique hier et demandé aux habitants de ne pas s'approcher de certains bâtiments qui présentent un risque d'effondrement à la dérive des eaux, alors qu'un immeuble s'est écroulé hier matin dans le quartier de Karlin, la zone la plus touchée par les inondations. Il s'agit du troisième bâtiment qui s'est ef-



Malgré les apparences, les eaux de l'Elbe ont baissé de 50 centimètres depuis samedi matin quand elles avaient battu le niveau record de 9,40 mètres. Certains résidents ont même été autorisés à se rendre chez eux, hier.

fondré en quatre jours, a rapporté la radio tchèque, qui n'a signalé aucun blessé. Le niveau de la rivière Vltava a chuté de cinq mètres depuis mercredi.

Egalement touchée par les inondations, la Hongrie a dû évacuer hier après-midi près de 2000 personnes, vivant sur les rives du Danube. Les villes situées au nord de Budapest sont particulièrement touchées.

## Les vétérans de Dieppe honorés

Associated Press  
DIEPPE, France

Avant les cérémonies commémoratives du 60e anniversaire du raid du 19 août 1942 qui auront lieu aujourd'hui à Dieppe, en France, les milliers de personnes présentes hier dans la cité normande ont pu rencontrer des vétérans et assister à un meeting aérien bien décevant.

Mais les milliers de personnes présentes ont tout de même rendu un bel hommage aux Canadiens, allant vers eux pour saluer ceux qui se promenaient ou qui se recueillaient près de la plage. Car c'est bien sur le terrain du devoir de mémoire qu'est placé ce 60e anniversaire. «Les vétérans présents cette année n'auront en effet plus guère l'occasion de venir», explique Pierre Hamel, premier adjoint à la mairie de Dieppe.

C'est le cas de Bruce Carnali, 91 ans, et qui sera présent aujourd'hui lors des cérémonies officielles. Il est le doyen des 300 anciens combattants canadiens encore en vie. «Mais depuis quelques jours, il y a les vétérans certes, mais aussi les fils, les filles, les descendants de ceux qui sont morts ici», poursuit M. Hamel.

Alors, et pour ces journées placées sous le signe du recueillement, toute la ville s'est mise au diapason, avec un pavoisement général. La feuille d'érable, symbole du drapeau canadien, flotte partout dans les airs dieppois, que ce soit sur les fenêtres ou les vitrines. «Les soldats canadiens ont payé un lourd tribut lors de ce raid manqué du 19 août 1942», raconte le premier adjoint de la ville.

En effet, 907 figurent parmi les 1380 tués de l'opération «Jubilee». Chaque nom est d'ailleurs inscrit sur un mémorial, actuellement et provisoirement installé au Petit théâtre de Dieppe. Des 4963 Canadiens qui se sont embarqués pour l'exécution de cette opération, seulement 2210 sont revenus en Angleterre, et beaucoup de ces derniers avaient été blessés.

## La légionellose fait une quatrième victime

Associated Press  
LONDRES

La légionellose a fait une quatrième victime, 40 personnes ayant contracté la maladie étaient toujours hospitalisées même si leur état de santé était en voie d'amélioration.

Furness (nord-ouest de l'Angleterre), ont annoncé hier les autorités sanitaires britanniques.

En outre, selon un responsable des hôpitaux de la région en Grande-Bretagne, une vieille dame de 70 ans décédée hier soir à l'hôpital général de Furness à Barrow-in-

## Des orages secouent l'est et le centre du Québec

Presse Canadienne  
QUÉBEC

Le centre et l'est de la province ont été frappés par des orages aussi soudains que violents hier. Les vents forts ont fait des dégâts et la foudre a frappé le toit d'un édifice de 50 logements à Québec.

La foudre s'est abattue sur l'entrée électrique située sur le toit de l'édifice, situé à Limoilou. L'immeuble a été aussitôt privé d'électricité. «Le système d'alarme ne fonctionnait pas à cause de la panne», raconte le chef Sylvain Rousseau. On a dû aller voir les gens dans les appartements pour être certains qu'ils sortent. Les pompiers ont mis environ une demi-heure à mater l'incendie. Les dégâts seraient limités au toit.

Les orages violents, qui ont commencé vers midi dans l'ouest de la province pour se terminer en soirée dans le secteur du Nouveau-Brunswick, ont été accompagnés de rafales de plus de 90 km/h. Quelques arbres ont été déracinés et des branches sont tombées sur les fils d'Hydro-Québec. Ces dégâts causés par Éole ont été notés entre autres près du Lac-Saint-Pierre, à Saint-Raymond-de-Portneuf, Stoneham, Saint-Ferréol-les-Neiges ainsi que sur la rive sud de Québec et dans le Bas-Saint-Laurent. «On a été débordés d'appels pendant une demi-heure parce que le vent faisait bouger les fils, ouvrir les portes des commerces et donc partir les systèmes d'alarme», raconte la capitaine François Rousseau de la police de Québec.

Dans la grande région de Québec, environ 6000 clients d'Hydro-Québec ont été privés de courant.

Cette kyrielle d'orages a été causée par un front froid qui a balayé le Québec d'ouest en est. Le brouhaha météorologique devrait avoir chassé le temps lourd qui sévissait depuis sept jours.

Même direction  
Même service personnalisé  
Mêmes prix imbattables depuis 32 ans

**Chercheurs d'aubaines, ATTENTION!**

Nous avons en inventaire des démonstrateurs 2002, des véhicules d'occasion 2000 et 2001 à bas kilométrage

Le spécialiste du camion neuf!

Nous achetons vos véhicules usagés

Gilles Dion  
Richard Dion  
Serge Malo  
Marcel Vachon  
Yves Gaudreau  
Martin Roy  
Luc Thivierge

**MAGOG CHEV OLDS**  
1970-2002

VOTRE MAISON DE CONFIANCE DEPUIS 32 ANS

2200, rue Sherbrooke, Magog  
(819) 843-6571